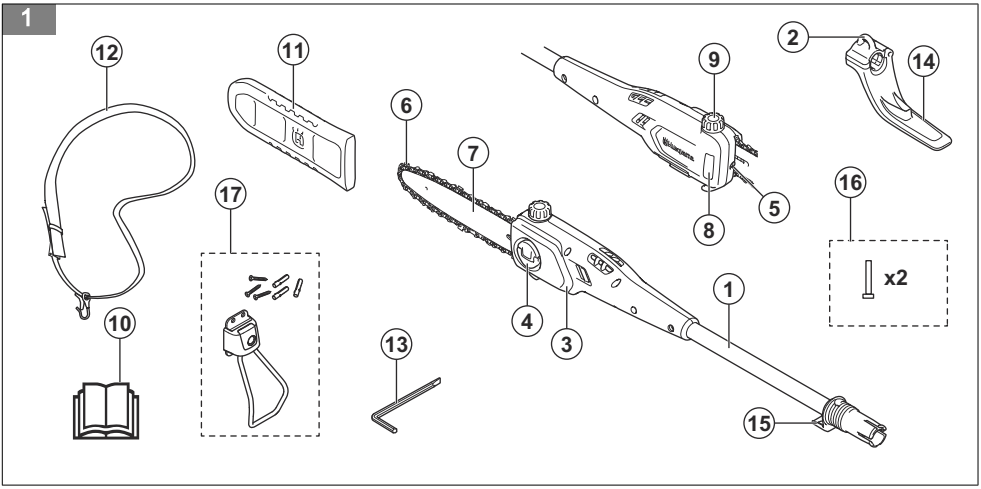


Husqvarna®

DP110

EN	Operator's manual	10-19
ES-MX	Manual del usuario	20-31
FR-CA	Manuel d’utilisation	32-43

1



2



3



4



5



6



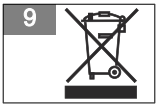
7



8



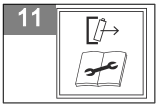
9



10



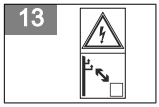
11



12



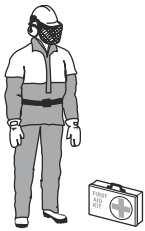
13



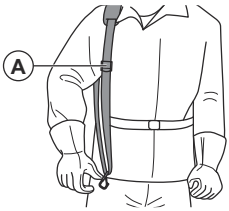
14



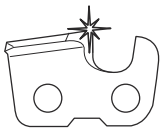
15



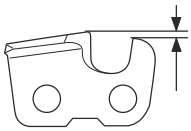
16



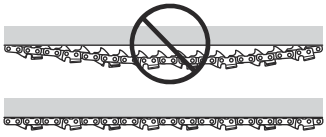
17



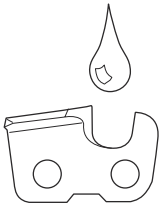
18



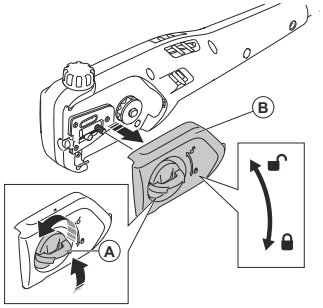
19



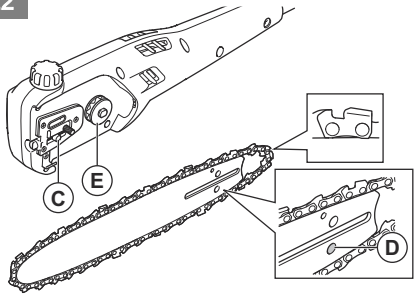
20



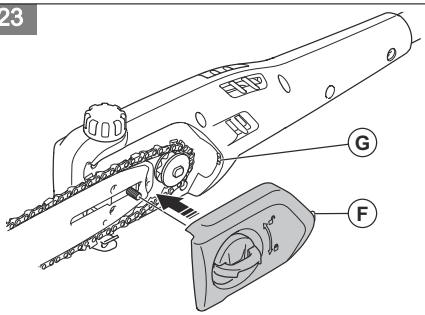
21



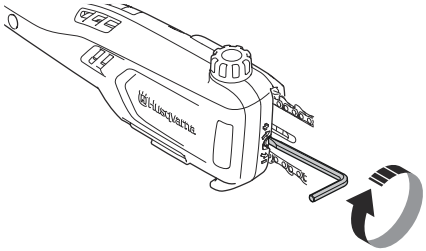
22



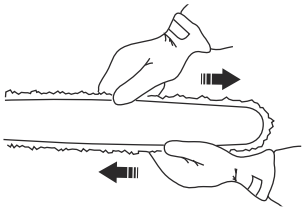
23



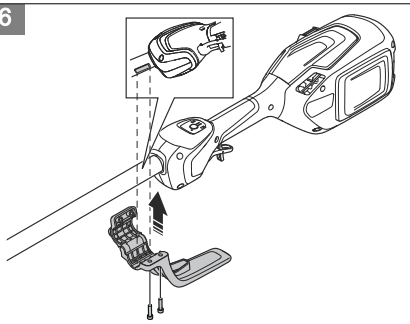
24



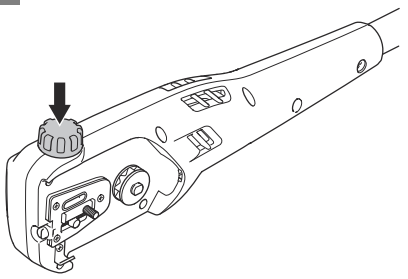
25



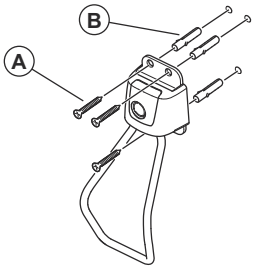
26



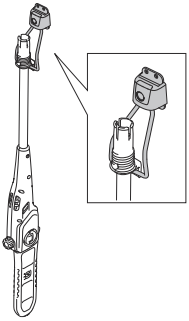
27



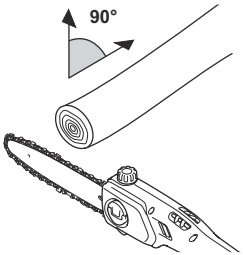
28



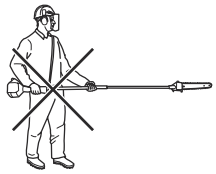
29



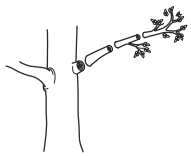
30



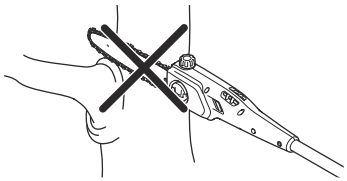
31



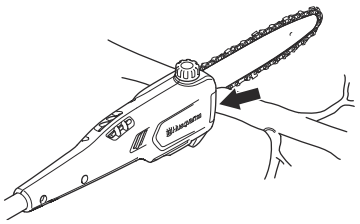
32



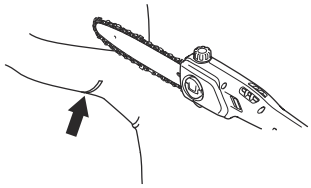
33



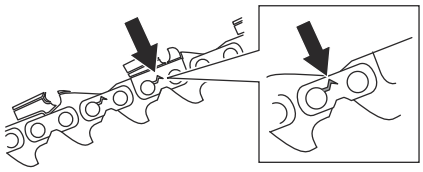
34



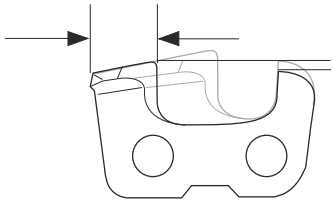
35



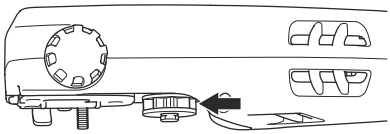
36



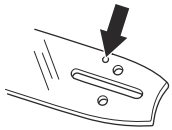
37



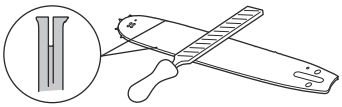
38



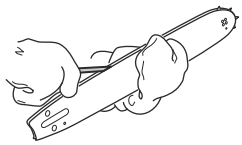
39



40



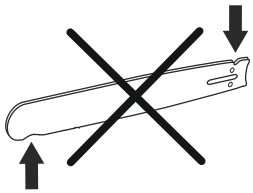
41



42



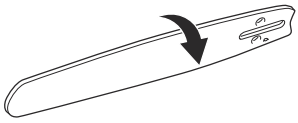
43



44



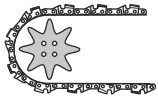
45



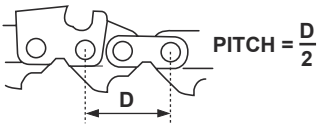
46



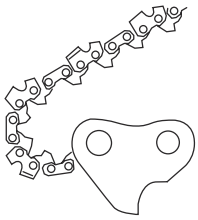
47



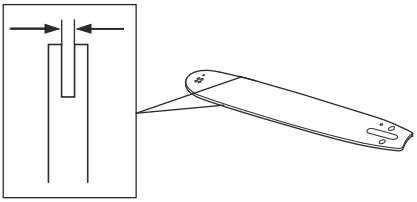
48



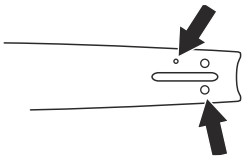
49



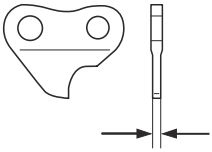
50



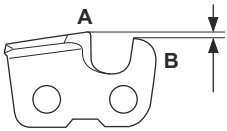
51



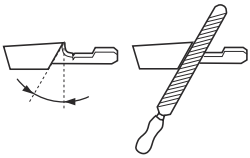
52



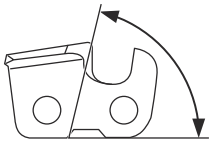
53



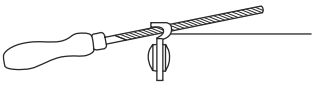
54



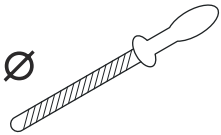
55



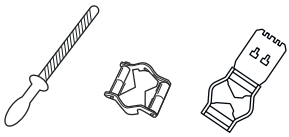
56



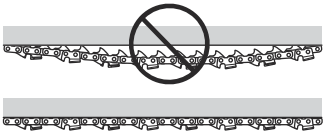
57



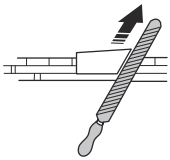
58



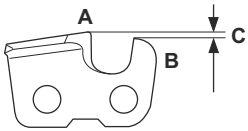
59



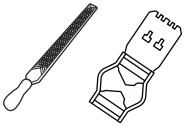
60



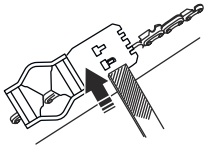
61



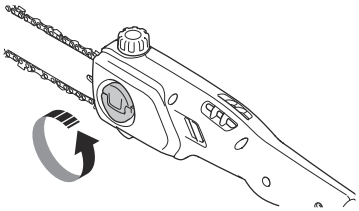
62



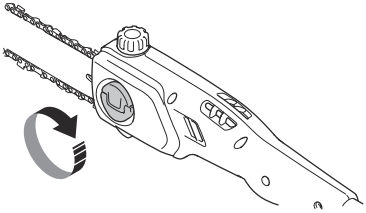
63



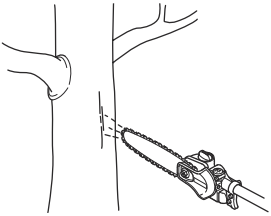
64



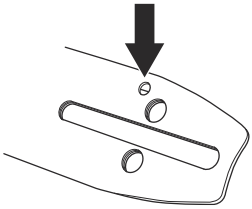
65



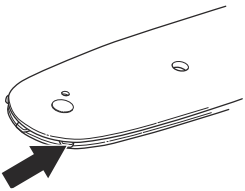
66



67



68



Contents

Introduction..... 10
Safety..... 11
Assembly..... 14
Operation..... 15
Maintenance..... 16
Technical data..... 19
Accessories..... 19

Introduction

Product description

Husqvarna DP110 is a pole saw attachment that is used together with a power unit.

We have a policy of continuous product development and therefore reserve the right to modify the design and appearance of the products without prior notice.

Intended use

WARNING: This attachment may only be used together with the intended product, see the accessory chapter in the Operator's Manual of the product.

This attachment is only designed for cutting branches and twigs.

Attachment overview

(Fig. 1)

1. Shaft
2. Harness support hook
3. Protective cover for saw chain
4. Locking knob for protective cover
5. Chain tensioning screw
6. Saw chain
7. Guide bar
8. Chain oil tank
9. Cap for the chain oil tank
10. Operator's manual
11. Transport guard
12. Harness
13. Combination tool
14. Handguard
15. Hanger
16. Screws for the handguard
17. Storage hook, screws and wall plugs

Symbols on the attachment and on the power unit

(Fig. 2) WARNING! Be careful and use the product correctly. This product can cause serious injury or death to the operator or others.

(Fig. 3) Read the operator's manual carefully and make sure you understand the instructions before you use the attachment.

(Fig. 4) Use a protective helmet in locations where objects can fall on you. Use approved eye protection.

(Fig. 5) Always wear approved protective gloves.

(Fig. 6) Wear sturdy, non-slip boots.

(Fig. 7) Direct current.

(Fig. 8) Rated voltage, V

(Fig. 9) The product or package of the product is not domestic waste. Recycle it at a recycling station for electrical and electronic equipment.

(Fig. 10) Do not expose to rain.

(Fig. 11) Disconnect battery before maintenance.

(Fig. 12) Chain oil.

(Fig. 13) Keep sufficient distance away from electrical power lines.

Note: Other symbols/decals on the product refer to special certification requirements for certain markets.

Product damage

We are not responsible for damages to our product if:

- the product is incorrectly repaired.
- the product is repaired with parts that are not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product has an accessory that is not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product is not repaired at an approved service center or by an approved authority.

Manufacturer

Husqvarna AB

Drottninggatan 2, SE-561 82 Huskvarna, Sweden, tel: +46-36-146500

Customer assistance

For customer assistance, call: 1-800-487-5951 or visit www.usa.husqvarna.com.

California Proposition 65

WARNING

This product contains or emits a chemical known to the State of California to cause cancer or birth defects or other reproductive harm.

Safety

Safety definitions

Warnings, cautions and notes are used to point out specially important parts of the manual.

WARNING: Used if there is a risk of injury or death for the operator or bystanders if the instructions in the manual are not obeyed.

CAUTION: Used if there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area if the instructions in the manual are not obeyed.

Note: Used to give more information that is necessary in a given situation.

General safety instructions

WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

WARNING: Obey the safety instructions when you operate the product to decrease the risk of fire, electrical shock, and injury.

WARNING: Do not operate near electrical power lines. The unit has not been designed to provide protection from electric shock in the event of contact with overhead electric lines, consult local regulations for safe distances from overhead electric power lines and ensure that the operating position is safe and secure before operating the saw chain pole pruner.

- Please read the operator's manual carefully and make sure you understand the instructions before using the attachment.
- These instructions supplement the instructions that were included with the product. For other procedures, please refer to the operating instructions for the product.
- Under no circumstances may the design of the attachment be modified without the permission of the manufacturer. Do not use a attachment that appears to have been modified by others and always use original accessories. Non-authorized modifications and/or accessories can result in serious personal injury or the death of the operator or others.
- National regulations can restrict the use of the product.

Safety instructions for operation

- Never allow children to use the product.
- Keep unauthorized persons at a distance. Children, animals, onlookers and helpers should be kept outside the safety zone of 15 meters while you work. Stop the product immediately if anyone approaches.

- Never allow anyone else to use the product without first ensuring that they have read and understood the contents of the operator's manual.
- Never work from a ladder, stool or any other raised position that is not fully secured.
- Always ensure you have a safe and stable working position.
- Always use the harness when you operate the product. The harness gives maximum control during operation of the product. The harness decreases the risk of tiredness in your arms and back.
- Always use both hands to hold the product. Hold the product at the side of your body and hold the hand between the arrow sign and the end of shaft coupling. Make sure that you connect the harness to the harness support hook.

(Fig. 14)

- Use your right hand to control the power trigger.
- If an emergency occurs, let go of the product and let it fall to the ground.
- Make sure that your hands and feet do not come near the cutting attachment when the motor is running.
- When the motor is switched off, keep your hands and feet away from the cutting attachment until it has stopped completely.
- Watch out for stumps of branches that can be thrown out during cutting.
- Always put the product on the ground when you are not using it.
- Check the working area for foreign objects such as electricity cables, insects and animals, etc, or other objects that could damage the cutting attachment, such as metal items.
- If a foreign object is hit or if vibrations occur, stop the product immediately. If you have a battery operated product, remove the battery from the product. Make sure that the product is not damaged. Repair the product if it is damaged.
- If anything gets caught up in the cutting attachment while you are working, switch off the motor and let it stop completely before cleaning the cutting attachment.
- Do not use the pole saw while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.
- Overexposure to vibration can lead to circulatory damage or nerve damage in persons who have poor circulation. Speak to your physician if you experience symptoms of overexposure to vibration. Such symptoms include numbness, loss of feeling, tingling, pricking, pain, loss of strength, changes in skin color or condition. These symptoms usually show in the fingers, hands or wrists. The risk increases at low temperatures.
- Before operation, do an inspection for damages on the product. If the product falls or hits something, do an inspection for damages. Repair the product if it is damaged.
- Do not breathe in chain oil mist or sawdust. Long term inhalation of chain oil mist and sawdust can represent a health risk.

Personal protective equipment

WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Use a helmet if it is possible that objects can fall on you.
- Use approved hearing protection.
- Long-term exposure to noise can result in permanent hearing impairment. Always use approved hearing protection.
- Always wear protective, non-slip boots.

(Fig. 15)

- Always wear working clothes and heavy-duty long trousers.
- Never wear loose clothing or jewelry.
- Make sure your hair does not hang below shoulder level.

Safety devices on the product

This section describes the safety devices on the product, their purpose, and how checks should be carried out to ensure that the safety devices operate correctly.

WARNING: Never use a product with faulty safety devices. The safety devices must be checked as described in this section. If the product fails any of these checks, contact your servicing agent to get it repaired.

Harness quick release

WARNING: Do not use the harness if the harness quick release (A) is damaged. Make sure that the harness quick release operates correctly after you adjust the product and the harness.

The harness quick release (A) is at the front of the product. The harness straps must always stay at the correct position. In an emergency, the harness quick release helps you to safely release from the product.

(Fig. 16)

Pole saw safety warnings

- **Keep all parts of the body away from the saw chain. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving. Make sure the switch is off when clearing jammed material.**Saw chain continues to move after the switch is turned off. A moment of

inattention while operating the pole saw may result in serious personal injury.

- **Always use two hands when operating the pole saw.** Hold the machine with both hands to avoid loss of control.
- **To reduce the risk of electrocution, never use the pole saw near any electrical power lines.** Contact with or use near power lines may cause serious injury or electric shock resulting in death.
- **Hold the pole saw by insulated gripping surfaces only, because the saw chain or blade may contact hidden wiring.** Saw chains or blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the machine "live" and could give the operator an electric shock.
- **Wear safety glasses and ear protection. Further protective equipment for hands and feet is recommended.** Adequate protective clothing will reduce personal injury by flying debris or accidental contact with the saw chain or blade.
- **Always use head protection when operating the pole saw overhead.** Falling debris can result in serious personal injury.
- **Always keep proper footing and operate the pole saw only when standing on the ground.** Slippery or unstable surfaces may cause a loss of balance or control of the machine.
- **Do not operate a pole saw in a tree.** Operation of a pole saw while up in a tree may result in personal injury.
- **Keep all power cords and cables away from cutting area.** Power cords or cables may be hidden in trees and can be accidentally cut by the blade.
- **Do not use the pole saw in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** This decreases the risk of being struck by lightning.
- **When cutting a limb that is under tension, be alert for spring back.** When the tension in the wood fibres is released, the spring loaded limb may strike the operator and/or throw the machine out of control.
- **Use extreme caution when cutting brush and saplings.** The slender material may catch the saw chain or blade and be whipped toward you or pull you off balance.
- **Carry the pole saw by the handles with the machine switched off, taking care not to operate any power switch and with the blade away from your body.** Proper carrying of the machine will reduce the likelihood of accidental contact with the moving saw chain or blade.
- **When transporting or storing the pole saw, always fit the guide bar or blade cover.** Proper handling of the machine will reduce the likelihood of accidental contact with the moving saw chain or blade.
- **When clearing jammed material, storing or servicing the pole saw, make sure the switch is off and the battery pack is removed.** Unexpected actuation of the machine while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.
- **Follow instructions for lubricating, chain tensioning and changing accessories.** Improperly tensioned or lubricated chain may either break or increase the chance for kickback.
- **Cut wood only. Do not use pole saw for purposes not intended. For example: do not use the machine for cutting plastic, metal, masonry or non-wood building materials.** Use of the machine for operations different than intended could result in a hazardous situation.

Causes and operator prevention of kickback:

Kickback may occur when the nose or tip of the guide bar touches an object, or when the wood closes in and pinches the saw chain or circular saw blade in the cut.

Tip contact in some cases may cause a sudden reverse reaction, kicking the guide bar up and back and affecting safe control of the pole saw.

Pinching the saw chain along the top of the guide bar may push the guide bar rapidly backwards.

Either of these reactions may cause you to lose control of the pole saw which could result in serious personal injury. As a pole saw user, you should take several steps to keep your cutting jobs free from accident or injury.

Kickback is the result of tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below:

- **Maintain a firm grip, with thumbs and fingers encircling the pole saw handles, with both hands on the machine and position your body and arm to allow you to resist kickback forces.** Kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken. Do not let go of the machine.
- **Do not overreach.** This helps prevent unintended tip contact and enables better control of the machine in unexpected situations.
- **Only use replacement guide bars, saw chains or blades specified by the manufacturer.** Incorrect replacement bars, chains or blades may cause chain breakage and/or kickback.
- **Follow the manufacturer's sharpening and maintenance instructions for the saw chain or saw blade.** Decreasing the depth gauge height can lead to increased kickback.

Other safety information

- Avoid Dangerous Environment – Don’t use appliances in damp or wet locations.
- Don’t Use In Rain.
- Keep Children Away – All visitors should be kept at a distance from work area.
- Dress Properly – Do not wear loose clothing or jewelry. They can be caught in moving parts. Use of rubber gloves and substantial footwear is recommended when working outdoors. Wear protective hair covering to contain long hair.

- Use Safety Glasses – Always use face or dust mask if operation is dusty.
- Use Right Appliance – Do not use appliance for any job except that for which it is intended.
- Don't grasp the exposed cutting blades or cutting edges when picking up or holding the appliance.
- Don’t Force Appliance – It will do the job better and with less likelihood of a risk of injury at the rate for which it was designed.
- Don’t Overreach – Keep proper footing and balance at all times.
- Stay Alert – Watch what you are doing. Use common sense. Do not operate appliance when you are tired.
- Store Idle Appliances Indoors – When not in use, appliances should be stored indoors in dry, and high or locked-up place – out of reach of children.
- Maintain Appliance With Care – Keep cutting edge sharp and clean for best performance and to reduce the risk of injury. Follow instructions for lubricating and changing accessories. Keep handles dry, clean, and free from oil and grease.
- Check Damaged Parts – Before further use of the appliance, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, and any other condition that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service center unless indicated elsewhere in this manual.

Safety instructions for maintenance



WARNING: The cutting attachment continues to rotate even after the power trigger has been released. If you have a battery operated product, remove the battery from the product. Make sure that the cutting attachment has stopped completely before you do maintenance on the attachment.

- Make sure that the transport guard is attached correctly to the cutting attachment when the product is not in use, is transported or is in storage.
- Always wear heavy-duty gloves when repairing the cutting attachment. The cutting equipment is extremely sharp and can easily cause cuts.
- Store the product out of reach of children.
- Use only original spare parts for repairs.
- Never use a product that is faulty. Carry out the safety checks, maintenance and service instructions described in this manual. Some maintenance and service measures must be carried out by trained and qualified specialists.
- Secure the machine during transport.

Safety instructions for the cutting equipment



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Only use approved guide bar/saw chain combinations and filing equipment. Refer to *Guide bar and saw chain combinations on page 19* for instructions.
- Use protective gloves when you use or do maintenance on the saw chain. A saw chain that does not move can also cause injuries.
- Keep the cutting teeth correctly sharpened. Obey the instructions and use the recommended file gauge. A saw chain that is damaged or incorrectly sharpened increases the risk of accidents.

(Fig. 17)

- Keep the correct depth gauge setting. Obey the instructions and use the recommended depth gauge setting. Too large depth gauge setting increases the risk of kickback.

(Fig. 18)

- Make sure that the saw chain has the correct tension. If the saw chain is not tight against the guide bar, the saw chain can derail. An incorrect saw chain tension increases wear on the guide bar, saw chain and chain drive sprocket. Refer to *To adjust the chain tension on page 18*.

(Fig. 19)

- Do maintenance on the cutting equipment regularly and keep it correctly lubricated. If the saw chain is not correctly lubricated, the risk of wear on the guide bar, saw chain and chain drive sprocket increases.

(Fig. 20)

Assembly

Introduction



WARNING: Read and understand the safety chapter before you assemble the product.

To assemble the guide bar and saw chain

1. Unfold the tab on the locking knob (A) and turn the locking knob counterclockwise. (Fig. 21)
2. Remove the cover (B).

3. Put the guide bar on the guide bar bolt. Make sure that the chain adjustment pin (C) is in the correct hole (D) in the guide bar. (Fig. 22)
4. Move the guide bar to its most rear position.
5. Put the saw chain on the drive sprocket (E) and in the groove on the guide bar. Start on the top side of the guide bar.
6. Make sure that the edges of the cutting links point forward on the top edge of the guide bar.
7. Make sure that the drive links of the saw chain are correctly installed on the drive sprocket and that the saw chain is in the groove in the guide bar.
8. Install the cover. Make sure that the flange (F) on the cover is put correctly in the hole (G) on the cutting head. (Fig. 23)
9. Turn the locking knob clockwise.
10. Turn the chain tensioning screw to add tension to the saw chain. Use the screwdriver side of the combination tool. (Fig. 24)

Note: The saw chain has the correct tension when it does not hang down from the bottom of the guide bar, but is easily turned by hand.(Fig. 25)

11. Hold up the front of the guide bar and tighten the locking knob.

Note: When you install a new saw chain, do a run-in and examine the chain tension frequently during that period. Examine the chain tension regularly. A chain that has correct tension is necessary for good cutting performance and long saw chain life.

To install the handguard

1. Unfold the handguard clamp and put it on the shaft. Make sure that the tab on the shaft is in the groove on the bottom of the handguard clamp. (Fig. 26)
2. Fold the handguard clamp around the shaft and tighten the 2 screws.

To adjust the harness

1. Put on the harness.
2. Attach the product to the harness support hook.
3. Adjust the length of the harness until the support hook is approximately level with your right hip. (Fig. 14)

To fill the chain oil tank with chain oil

1. Remove the oil tank cap from the chain oil tank. (Fig. 27)
2. Fill the tank with saw chain oil.
3. Tighten the oil tank cap.

To install the storage hook on the wall

- Install the storage hook indoors.
- Keep the storage hook out of sunlight and in ambient temperature of -10°C to 70°C.
- Install the storage hook on a drywall, wood or concrete wall.

CAUTION: Make sure that the wall can hold loads of minimum 30 kg.

- Install the storage hook on the wall with the 3 screws (A). Use wall plugs (B) if it is necessary. (Fig. 28)

CAUTION: Make sure that the screws are applicable for your wall type.

- Speak to your Husqvarna service agent for information about available storage accessories for your product.

To hang the pole saw attachment on the storage hook

- Hang the pole saw attachment on the storage hook as shown in the illustration. (Fig. 29)

Operation

Introduction

WARNING: Read and understand the safety chapter before you use the product.

To do before you start the product

1. Do an inspection of the work area. Remove objects that can be thrown out.
2. Do a check of the cutting attachment. Do not use blunt or damaged equipment.
3. Make sure that the product operates correctly.
4. Make sure that all nuts and screws are tight.
5. Make sure that the lubrication for the chain operates correctly. Refer to *To lubricate cutting equipment on page 18*.
6. Make sure that the cutting attachment always stops when you release the power trigger.
7. Only use the product to cut branches and twigs.
8. Make sure that the handle and safety functions are not damaged and operate correctly. Do not use a product that has missing parts or is changed from its specification.
9. Make sure that the locking devices of movable elements, for example the extended shaft and pivoting element, are locked.

To operate the product

WARNING: Observe the applicable safety regulations for work in the vicinity of overhead power lines.

WARNING: Never stand directly underneath a branch that is being cut. This could lead to serious or even fatal personal injury.

WARNING: This product is not electrically insulated. If the product touches or comes close to high-voltage power lines it could lead to death or serious bodily injury. Electricity can jump from one point to another by arcing. The higher the voltage, the greater the distance electricity can jump. Electricity can also travel through branches and other objects, especially if they are wet. Always keep a distance of at least 10 m between the product and high-voltage power lines and/or any objects that are touching them. If have to work within this safe distance you should always contact the relevant power company to make sure the power is switched off before you start work.

WARNING: This product has a long reach. Make sure that no people or animals come closer than 15 m when the product is running.

WARNING: Never activate the power trigger without having the cutting attachment in full view.

- Hold the product as close to your body as possible to get the best balance.
- Make sure that the tip does not touch the ground.
- Do not rush the work, but work steadily until all the branches have been cut back cleanly.
- Release the power trigger after each working operation. Long periods at full speed without any load on the motor can cause serious motor damage.
- Always work at full speed.
- Observe great care when working close to overhead power lines. Falling branches can result in short-circuiting.
- Whenever possible position yourself so that you can make the cut at right angles to the branch. (Fig. 30)
- Do not work with the shaft held straight out in front of you (like a fishing rod) as this increases the apparent weight of the cutting attachment. (Fig. 31)
- Cut large branches in sections so that you have better control over where they fall. (Fig. 32)
- Never cut through the swelling at the root of the branch as this will slow down healing and increase the risk of fungal attack. (Fig. 33)
- Use the stop at the base of the cutting head to provide support during cutting. This will help prevent the cutting attachment from ”jumping” on the branch. (Fig. 34)
- Make an initial cut on the underside of the branch before cutting through the branch. This will prevent tearing of the bark, which could lead to slow healing and cause permanent damage to the tree. The cut should not be deeper than 1/3 of the branch thickness to prevent jamming. Keep the chain running while you withdraw the cutting attachment from the branch to prevent it jamming. (Fig. 35)
- Use the harness to support the weight of the machine and make it easier to handle.
- Make sure you have a firm footing and that you can work without being hampered by branches, stones and trees.

Maintenance

Introduction

Below you will find some general maintenance instructions. If you need further information please contact your service workshop.

To perform maintenance on the attachment

To check the saw chain

Do a check of the saw chain daily.

1. Make sure that there are no cracks in rivets and links. (Fig. 36)
2. Examine if the saw chain is rigid.
3. Compare the saw chain with a new saw chain to examine if the rivets and links are worn.
4. Replace the saw chain if it exhibits any of the conditions above.
5. Replace the saw chain when the length of the cutting teeth has worn down to only 4 mm (0.16 in.) (Fig. 37)

To do a check of the drive sprocket

- Regularly examine if the drive sprocket is worn. Replace the drive sprocket if it is necessary. (Fig. 38)

To do a check of the guide bar

1. Make sure that the oil channel is not blocked. Clean the oil channel if it is necessary. (Fig. 39)

2. Examine if there are burrs on the edges of the guide bar. Use a file to remove the burrs. (Fig. 40)
3. Clean the groove in the guide bar. (Fig. 41)
4. Examine if the groove in the guide bar is worn. Replace the guide bar if it is necessary. (Fig. 42)
5. Examine if the guide bar tip is rough or very worn. (Fig. 43)
6. Make sure that the bar tip sprocket turns freely and that the lubrication hole in the bar tip sprocket is not blocked. Clean and lubricate the bar tip sprocket if it is necessary. (Fig. 44)
7. Turn the guide bar daily to extend its life cycle. (Fig. 45)

To sharpen the saw chain

Information about the guide bar and saw chain

Replace a worn or damaged guide bar or saw chain with the guide bar and saw chain combinations that we recommend. This is important in order to keep the safety functions of the cutting equipment. Refer to *Accessories on page 19*, for a list of replacement bar and chain combinations that we recommend.

- Length, in/cm.

(Fig. 46)

- Number of teeth on bar tip sprocket (T).

(Fig. 47)

- Chain pitch, in. The distance between the drive links of the saw chain must align with the distance of the teeth on the bar tip sprocket and drive sprocket.

(Fig. 48)

- Number of drive links. The number of drive links is decided by the length of the bar, the chain pitch and the number of teeth on the bar tip sprocket.

(Fig. 49)

- Bar groove width, in/mm. The groove in the guide bar must align with the width of the chain drive links.

(Fig. 50)

- Chain oil hole and hole for chain tensioner. The guide bar must align with product.

(Fig. 51)

- Drive link width, in/mm.

(Fig. 52)

General information about how to sharpen the cutting teeth

Do not use a blunt saw chain. If the saw chain is blunt, you must apply more pressure to push the guide bar through the wood. If the saw chain is very blunt, there will be no wood chips but sawdust.

A sharp saw chain eats through the wood and the wood chips becomes long and thick.

The cutting tooth (A) and the depth gauge (B) together makes the cutting part of the saw chain, the cutter. The difference in height between the two gives the cutting depth (depth gauge setting).

(Fig. 53)

When you sharpen a cutting tooth, think about the following:

- Filing angle.

(Fig. 54)

- Cutting angle.

(Fig. 55)

- File position.

(Fig. 56)

- Round file diameter.

(Fig. 57)

It is not easy to sharpen a saw chain correctly without the correct equipment. Use the recommended file gauge. This will help you to keep maximum cutting performance and the kickback risk at a minimum.

WARNING: The risk of kickback increases a lot if you do not follow the sharpening instructions.

Note: See *Technical data on page 19* for information about sharpening of the saw chain.

To sharpen the cutting teeth

1. Use a round file and a file gauge to sharpen the cutting teeth. (Fig. 58)

   Note: See *Technical data on page 19* for information about which file and gauge that we recommend for your saw chain.

2. Make sure that the saw chain has the correct tension. A saw chain without the correct tension moves from side to side. This does not make it easy to sharpen the saw chain. See *To adjust the chain tension on page 18* for instructions. (Fig. 59)
3. Move the file from the inner side of the cutting teeth and out. Decrease the pressure on the pull stroke. (Fig. 60)
4. Remove filing material on all teeth on one side first.
5. Turn the product around and remove filing material on the other side.
6. Make sure that the all cutting teeth become the same length when you remove filing material.
7. The saw chain is worn out when the cutting teeth is decreased to 4 mm (0.16"). Replace the saw chain. (Fig. 37)

General information about how to adjust the depth gauge setting

The depth gauge setting (C) decreases when you sharpen the cutting tooth (A). To keep maximum cutting performance you must remove filing material from the depth gauge (B) to receive the recommended depth gauge setting. See *Technical data on page 19* for instructions about how to receive the correct depth gauge setting for your saw chain.

(Fig. 61)

WARNING: The risk of kickback increases if the depth gauge setting is too large!

To adjust the depth gauge setting

Before you adjust the depth gauge setting or sharpen the cutting teeth, See *To sharpen the cutting teeth on page 17*, for instructions. We recommend you to adjust the depth gauge setting after each third operation that you sharpen the cutting teeth.

Note: This recommendation applies only if the length of the cutting teeth does not decrease too much.

We recommend that you use our depth gauge tool to receive the correct depth gauge setting and bevel for the depth gauge.

(Fig. 62)

1. Use a flat file and a depth gauge tool to adjust the depth gauge setting. Only use the recommended depth gauge tool to receive the correct depth gauge setting and bevel for the depth gauge.
2. Put the depth gauge tool on the saw chain.

   Note: See the package of the depth gauge tool for more information about how to use the tool.

3. Use the flat file to remove the part of the depth gauge that extends through the depth gauge tool. (Fig. 63)

   Note: The depth gauge setting is correct when you do not feel resistance as you move the file along the depth gauge tool.

To adjust the chain tension

WARNING: A saw chain that has incorrect tension can derail from the guide bar and cause serious injury or death.

A saw chain becomes longer when it is used. Adjust the saw chain regularly.

1. Loosen the locking knob that holds the cover and chain brake. (Fig. 64)
2. Lift the front of the guide bar and turn the chain tensioning screw. Use the screwdriver side of the combination tool. (Fig. 24)
3. Tighten the saw chain until it is tight against the guide bar but can move easily.
4. Tighten the locking knob and lift the front of the guide bar at the same time. (Fig. 65)
5. Make sure that you can pull the saw chain around freely by hand and that it does not hang from the guide bar. (Fig. 25)

To lubricate cutting equipment

WARNING: Poor lubrication of cutting equipment may cause the chain to snap, which could lead to serious, even fatal injuries.

WARNING: Do not use waste oil! Waste oil is dangerous for persons, the product and for the environment.

Saw chain oil

For the position of the oil tank cap, refer to *Attachment overview on page 10*.

- Use saw chain oil of good adherence to the saw chain. The saw chain oil must keep its viscosity in all weather, for example, during hot summer or cold winter.
- Use Husqvarna chain oil for maximum saw chain life and to keep environmental damage to a minimum. If Husqvarna saw chain oil is not available, use a standard saw chain oil.
- In areas where oil for lubrication of saw chains is not available, use EP 90 transmission oil.
- Make sure that the lubrication of the saw chain operates correctly. Fill with saw chain oil and examine the saw chain lubrication if it is necessary.
- Do a check of oil level in the oil tank regularly to prevent damage to the saw chain and the guide bar.

To to a check of the chain lubrication

- Examine the chain lubrication regularly. Aim the front of the bar at a surface with a light color, approximately 20 cm (8 inches) away. If the chain lubrication operates correctly, you see a line of oil on the surface after 1 minute. (Fig. 66)

To do a check if lubrication does not work

1. Check that the oil channel in the bar is not obstructed. Clean if necessary. (Fig. 67)
2. Check that the oil channel in the gear housing is clean. Clean if necessary.

3. Check that the bar tip sprocket turns freely. If the chain lubrication system is still not working after carrying out the above checks you should contact your service workshop. (Fig. 68)

Technical data

Technical data

Power unit 110iLD + Pole saw attachment DP110	
Lubrication system	
Oil tank capacity, US Pint/l	0.19/0.09
Weight	
Weight without battery, lbs/kg	6.86/3.11

Accessories

Guide bar and saw chain combinations

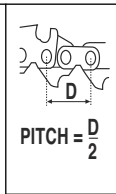
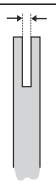
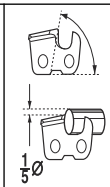
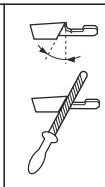
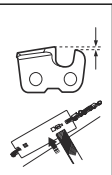
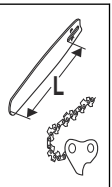
The following combinations are CE approved.

Guide bar				**Saw chain**	
Type	**Length, inch**	**Pitch, inch**	**Gauge, mm**	**Type**	**Length, number of drive links**
529 34 07-34	10	1/4	1.1	SP11G	60

Saw chain filing and file gauge

Use the recommended file gauge to get the correct filing angles. We recommend you to always use the recommended file gauge to restore the sharpness of the saw chain.

If you do not know which saw chain you have on your product, speak to your servicing dealer.

								
	mm/inch	mm/inch	mm/inch				mm/inch	drive links: cm/inch
SP11G	**6.4/0.25"**	**1.1/0.043"**	**3.5/0.14**	**60°**	**30°**	**0°**	**0.4/0.016"**	**60:25/10"**

Contenido

Introducción..... 20
Seguridad..... 21
Montaje..... 25
Funcionamiento..... 26
Mantenimiento..... 27
Datos técnicos..... 30
Accesorios..... 30

Introducción

Descripción del producto

Husqvarna DP110 es un accesorio de motosierra de poda que se utiliza junto con una unidad de potencia.

Husqvarna AB tiene una política de desarrollo continuo de productos y, por lo tanto, se reserva el derecho de modificar el diseño y el aspecto de los productos sin previo aviso.

Uso específico

ADVERTENCIA: Este accesorio solo puede utilizarse en conjunto con el producto relacionado; consulte el capítulo sobre accesorios en el manual de usuario del producto.

Este equipo está diseñado solo para cortar ramas grandes y pequeñas.

Vista general del accesorio

(Fig. 1)

1. Eje
2. Gancho de sujeción del arnés
3. Tapa protectora para la cadena de sierra
4. Perilla de bloqueo de la tapa protectora
5. Tornillo de tensado de cadena
6. Cadena de sierra
7. Espada guía
8. Depósito de aceite para cadena
9. Tapa para el depósito de aceite para cadena
10. Manual de usuario
11. Protección para transporte
12. Arnés
13. Herramienta combinada
14. Guardamanos
15. Soporte de suspensión
16. Tornillos para el guardamanos
17. Gancho de almacenamiento, tornillos y tarugos de pared

Símbolos que aparecen en el accesorio y en la unidad de potencia

(Fig. 2) ADVERTENCIA: Tenga cuidado y utilice el producto correctamente. Este producto puede causar daños graves o fatales al operador o a otras personas.

(Fig. 3) Lea el manual de instrucciones atentamente y asegúrese de entender las instrucciones antes de utilizar el accesorio.

(Fig. 4) Utilice un casco protector en lugares donde puedan caer objetos sobre usted. Use protección ocular aprobada.

(Fig. 5) Use siempre guantes protectores aprobados.

(Fig. 6) Use botas antideslizantes y resistentes.

(Fig. 7) Corriente continua.

(Fig. 8) Tensión nominal, V

(Fig. 9) El producto o paquete del producto no es residuo doméstico. Recíclelo en una planta de reciclaje para equipo eléctrico y electrónico.

(Fig. 10) No la exponga a la lluvia.

(Fig. 11) Desconecte la batería antes de realizar el mantenimiento.

(Fig. 12) Aceite para cadena.

(Fig. 13) Manténgase a una distancia suficiente del tendido eléctrico.

Tenga en cuenta: Otros símbolos/etiquetas en el producto hacen referencia a requisitos de certificación especiales para ciertos mercados.

Daños en el producto

No somos responsables de los daños a nuestro producto en los siguientes casos:

- el producto se repara incorrectamente
- el producto se repara con piezas que no son del fabricante o que este no autoriza
- el producto tiene un accesorio que no es del fabricante o que este no autoriza
- el producto no se repara en un centro de servicio autorizado o por una autoridad aprobada.

Fabricante

Husqvarna AB

Drottninggatan 2, SE-561 82 Huskvarna, Sweden, tel: +46-36-146500

Asistencia al cliente

Para comunicarse con asistencia al cliente, llame al: 1-800-487-5951 o visite www.usa.husqvarna.com.

Propuesta 65 de California

¡ADVERTENCIA!

Este producto contiene o emite productos qumicos que pueden causar cáncer, defectos congénitos u otros daños en el sistema reproductor.

Seguridad

Definiciones de seguridad

Las advertencias, precauciones y notas se utilizan para señalar las piezas particularmente importantes del manual.

ADVERTENCIA: Se utilizan para señalar el riesgo de lesiones graves o mortales para el operador o para aquellos que se encuentren cerca si no se siguen las instrucciones del manual.

AVISO: Se utilizan para señalar el riesgo de dañar la máquina, otros materiales o el área adyacente si no se siguen las instrucciones del manual.

Tenga en cuenta: Se utilizan para entregar más información necesaria en situaciones particulares.

Instrucciones generales de seguridad

ADVERTENCIA: Lea estas instrucciones de advertencia antes de usar el producto.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones, siga las instrucciones de seguridad cuando utilice el producto.

ADVERTENCIA: No opere el producto cerca de tendido eléctrico. La unidad no se ha diseñado para proporcionar protección contra descargas eléctricas en caso de entrar en contacto con tendido eléctrico aéreas; consulte las normativas locales para conocer las distancias de seguridad de tendido eléctrico aéreo y asegúrese de que la posición de funcionamiento es segura y firme antes de utilizar la podadora de barra con cadena de sierra.

- Lea cuidadosamente el manual de usuario y asegúrese de que entiende las instrucciones antes de utilizar el accesorio.
- Estas instrucciones son un complemento de las instrucciones que se incluyen con el producto. Para obtener información sobre otros procedimientos, consulte las instrucciones de funcionamiento del producto.
- Bajo ninguna circunstancia puede modificar el diseño del accesorio sin el permiso del fabricante. No utilice un accesorio que parezca haber sido modificado por otras personas y utilice

siempre accesorios originales. Las modificaciones o accesorios no autorizados pueden provocar daños personales o la muerte del operador u otras personas.
- La legislación nacional puede restringir el uso del producto.

Instrucciones de seguridad para el funcionamiento

- Nunca permita que los niños utilicen este producto.
- Asegúrese de que las personas no autorizadas se mantengan a una distancia adecuada. Los niños, animales, observadores y ayudantes deben mantenerse fuera de la zona de seguridad de 15 metros durante el trabajo. Detenga el producto de inmediato si alguien se acerca.
- Nunca permita que otras personas utilicen el producto sin asegurarse primero de que han leído y comprendido el contenido del manual de usuario.
- No trabaje nunca desde una escalera, taburete ni ninguna otra posición elevada que no cumpla cabalmente con las normas de seguridad.
- Asegúrese siempre de tener una posición de trabajo segura y firme.
- Use siempre el arnés cuando utilice el producto. El arnés permite el máximo nivel de control durante el funcionamiento del producto. El arnés disminuye el riesgo de cansancio en brazos y espalda.
- Utilice siempre las dos manos para sostener el producto. Sostenga el producto en el costado de su cuerpo y mantenga la mano entre el signo de flecha y el extremo del acoplamiento del eje. Asegúrese de conectar el arnés al gancho de sujeción del arnés.

(Fig. 14)
- Utilice la mano derecha para controlar el gatillo de alimentación.
- Si se produce una emergencia, suelte el producto y déjelo caer en el suelo.
- Asegúrese de que las manos y los pies no se acerquen al accesorio de corte cuando el motor esté en funcionamiento.
- Cuando apague el motor, mantenga las manos y los pies alejados del accesorio de corte hasta que se haya detenido completamente.
- Tenga cuidado con los trozos de ramas que puedan salir eyectados durante el corte.
- Siempre deje el producto en el suelo cuando no lo esté utilizando.
- Revise la zona de trabajo en búsqueda de objetos extraños como cables de electricidad, insectos y animales, etc., u otros objetos que pudieran dañar el equipo de corte, como elementos de metal.
- Si se golpea algún objeto extraño o si se producen vibraciones, detenga el producto de inmediato. Si se trata de un producto que funciona con baterías, quite la batería del producto. Asegúrese de que el producto no esté dañado. Reemplace el producto si está dañado.
- Si algo se atasca en el accesorio de corte mientras trabaja, apague el motor y deje que se detenga por completo antes de limpiar el accesorio.
- No utilice la motosierra de poda si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.
- La sobreexposición a las vibraciones puede producir trastornos vasculares o daños al sistema nervioso en personas que padecen de problemas de circulación. Comuníquese con su médico si experimenta síntomas de sobreexposición a las vibraciones. Estos síntomas son entumecimiento, pérdida de sensibilidad, hormigueo, ardor, dolor, pérdida de fuerza, cambios en el color o el estado de la piel. Normalmente, estos síntomas se presentan en los dedos, las manos o las muñecas. El riesgo aumenta a bajas temperaturas.
- Antes de operar el producto, realice una inspección en busca de daños. Si el producto se cae o golpea algo, realice una inspección en busca de daños. Reemplace el producto si está dañado.
- No respire la neblina de aceite para cadena ni el polvo de serrín. La inhalación prolongada de niebla de aceite para cadena y polvo de serrín puede representar un riesgo para la salud.

Equipo de protección personal



ADVERTENCIA: Lea atentamente las instrucciones de advertencia siguientes antes de usar el producto.

- Use un casco si existe la posibilidad de que caigan objetos encima de usted.
- Use protección auricular aprobada.
- La exposición prolongada al ruido puede causar la pérdida permanente de la audición. Use siempre protectores auriculares aprobados.
- Use siempre botas de protección antideslizantes.

(Fig. 15)
- Use siempre ropa de trabajo y pantalones largos para trabajo pesado.
- Nunca use ropa suelta ni joyas.
- Asegúrese de que su cabello no esté suelto por debajo de los hombros.

Dispositivos de seguridad en el producto

En esta sección se describen los dispositivos de seguridad en el producto, su propósito y cómo deben llevarse a cabo los controles para asegurarse de que los dispositivos de seguridad funcionen correctamente.



ADVERTENCIA: No utilice nunca un producto con dispositivos de seguridad defectuosos. Los dispositivos de seguridad se deben revisar según las indicaciones en esta sección. Si el producto no aprueba alguna de estas comprobaciones, póngase

en contacto con su taller de servicio para que lo reparen.

Arnés de liberación rápida

ADVERTENCIA: No utilice el arnés si la función de liberación rápida del arnés (A) está dañada. Asegúrese de que la liberación rápida del arnés funcione correctamente después de ajustar el producto y el arnés.

La función de liberación rápida del arnés (A) se encuentra en la parte delantera del producto. Las correas del arnés siempre deben permanecer en la posición correcta. En caso de emergencia, la función de liberación del arnés lo ayuda a liberarse de forma segura del producto.

(Fig. 16)

Advertencias de seguridad de la motosierra de poda

- **Mantenga todas las partes del cuerpo lejos de la cadena de la sierra. No retire el material cortado ni retenga el material que se cortará mientras las cuchillas se muevan. Asegúrese de que el interruptor esté apagado cuando retire material atascado.** La cadena de la sierra continúa moviéndose después de apagar el interruptor. Un momento de distracción durante el trabajo con la motosierra de poda puede provocar lesiones personales graves.
- **Utilice siempre las dos manos cuando trabaje con la motosierra de poda.** Sujetar la máquina con ambas manos evitará que pierda el control.
- **Para reducir el riesgo de electrocución, nunca utilice la motosierra de poda cerca del tendido eléctrico.** El contacto con o cerca de las líneas de alta tensión puede provocar daños graves o sacudidas eléctricas fatales.
- **Sostenga la motosierra de poda solo en las superficies de agarre aisladas, ya que la cadena o la cuchilla de la sierra pueden entrar en contacto con un cableado oculto.** El contacto de las cadenas o cuchillas de la sierra con un cable energizado puede hacer que las piezas metálicas expuestas de la máquina se electrifiquen, lo que puede provocar una descarga eléctrica al operador.
- **Utilice gafas de seguridad y protectores auriculares. Se recomienda llevar equipo de protección adicional para las manos y los pies.** Una indumentaria de protección adecuada reducirá las lesiones personales por residuos proyectados o contacto accidental con la cadena o la cuchilla de la sierra.
- **Utilice siempre protección para la cabeza cuando use la motosierra de poda por encima de la cabeza.** La caída de residuos puede provocar daños personales.
- **Mantenga siempre una postura adecuada y maneje la motosierra de poda solo estando de pie sobre el suelo.** Es posible que pierda el equilibrio o el control de la máquina en superficies resbaladizas o inestables.
- **No utilice una motosierra de poda en un árbol.** El uso de la motosierra de poda mientras se encuentra en un árbol podría causar lesiones personales.
- **Mantenga todos los hilos y cables de alimentación alejados de la zona de corte.** La cuchilla puede cortar accidentalmente cables eléctricos ocultos en los árboles.
- **No utilice la motosierra de poda en condiciones meteorológicas adversas, especialmente cuando haya un pronóstico de tormentas eléctricas.** Esto disminuye el riesgo de ser alcanzado por un rayo.
- **Cuando corte una rama tensada, tenga cuidado del movimiento en su liberación.** Una vez que se libera la tensión en las fibras de madera, la rama tensada podría golpear al usuario o hacer que pierda el control de la máquina.
- **Tenga mucho cuidado cuando corte arbustos y árboles jóvenes.** El material delgado puede atrapar la cadena o la cuchilla de la sierra y ser azotado hacia usted o hacerle perder el equilibrio.
- **Sujete la motosierra de poda por los mangos con la máquina apagada, con cuidado de no encender ningún interruptor de alimentación y con la cuchilla alejada de su cuerpo.** El transporte adecuado de la máquina reducirá la probabilidad de contacto accidental con la cadena o cuchilla en movimiento.
- **Cuando transporte o almacene la motosierra de poda, siempre colóquele la cubierta de la espada guía o la funda para cuchillas.** El manejo adecuado de la máquina reducirá la probabilidad de contacto accidental con una cadena o cuchilla de sierra.
- **Cuando extraiga material atascado o realice el mantenimiento de la motosierra de poda, asegúrese de que el interruptor esté apagado y de que se haya extraído la unidad de batería.** El accionamiento inesperado de la máquina cuando se retira material atascado o se realizan tareas de mantenimiento puede provocar lesiones personales graves.
- **Siga las instrucciones para realizar la lubricación, el tensado de la cadena y el cambio de accesorios.** Una cadena mal tensada o lubricada se puede romper o puede aumentar la probabilidad de reculada.
- **Corte madera solamente. No utilice la motosierra de poda para fines no previstos. Por ejemplo: no utilice la máquina para cortar plástico, metal, mampostería o materiales de construcción que no sean de madera.** El uso de la máquina para operaciones distintas de las previstas pueden provocar una situación peligrosa.

Causas de la reculada y prevención por parte del operador:

La reculada puede producirse cuando la punta o puntera de la espada guía toca un objeto o cuando la

madera se cierra y la cadena de la sierra o la cuchilla de la sierra circular se atasca en el corte.

En algunos casos, el contacto con la punta puede causar una reacción inversa repentina, lo que hace subir y retroceder la espada guía y afecta el control seguro de la motosierra de poda.

Si la cadena de sierra se atasca a lo largo de la parte superior de la espada guía, puede empujar la espada guía rápidamente hacia atrás.

Cualquiera de estas reacciones puede provocar que pierda el control de la motosierra de poda, lo que podría causar lesiones personales graves. Como usuario de una motosierra de poda, debe tomar varias medidas para que realice sus trabajos de corte sin accidentes o lesiones.

La reculada es el resultado de un mal uso de la herramienta o de procedimientos o condiciones de funcionamiento incorrectos, y se puede evitar tomando las precauciones pertinentes, según se indica a continuación:

- **Mantenga un agarre firme, con los pulgares y los dedos rodeando los mangos de la motosierra de poda, con ambas manos en la máquina, y coloque el cuerpo y el brazo de forma que pueda resistir la fuerza de las reculadas.** El operador puede controlar las fuerzas de la reculada si se toman las precauciones correspondientes. No suelte la máquina.
- **No se estire demasiado.** Esto ayuda a evitar el contacto involuntario con la punta y permite tener un mejor control de la máquina en situaciones inesperadas.
- **Utilice únicamente espadas guía, cadenas o cuchillas de sierra de repuesto especificadas por el fabricante.** Las espadas, cadenas o cuchillas de repuesto incorrectas pueden romper la cadena o causar reculadas.
- **Siga las instrucciones de afilado y mantenimiento del fabricante de la cadena o la cuchilla de la sierra.** Si se reduce la altura del calibre de profundidad, se puede generar un aumento en las reculadas.

Otra información de seguridad

- Evite las zonas peligrosas: no utilice los aparatos en lugares húmedos o mojados.
- No los utilice bajo la lluvia.
- Mantenga a los niños alejados: se debe mantener alejados a todos los visitantes de la zona de trabajo.
- Vístase adecuadamente: no utilice ropa holgada ni joyas. Pueden quedarse atrapadas en piezas móviles. Se recomienda el uso de guantes de goma y calzado resistente cuando se trabaje al aire libre. Use un gorro protector para contener el pelo largo.
- Use gafas de seguridad: utilice siempre protección facial o máscara contra polvo si la operación genera polvo.
- Utilice el aparato de forma adecuada: no utilice el aparato para ningún trabajo que no sea el previsto.
- No sujete los discos de corte o los bordes cortantes expuestos cuando levante o sostenga el aparato.
- No fuerce el aparato: obtendrá mejores resultados y menos probabilidades de sufrir lesiones si lo utiliza a la velocidad para la que fue diseñado.
- No se extienda demasiado: mantenga el equilibrio y el nivel adecuados en todo momento.
- Manténgase alerta: observe lo que hace. Utilice el sentido común. No utilice el aparato si está cansado.
- Almacene los aparatos inactivos en espacios cerrados: cuando no se utilicen, los aparatos se deben almacenar en espacios cerrados, secos, altos o con llave, fuera del alcance de los niños.
- Manipule el aparato con cuidado: mantenga afilado y limpio el borde cortante para obtener un mejor rendimiento y reducir el riesgo de lesiones. Siga las instrucciones de lubricación y cambio de accesorios. Mantenga los mangos secos, limpios y sin grasa ni aceite.
- Revise las piezas dañadas: antes de volver a utilizar el aparato, se debe revisar de forma minuciosa si una protección u otra pieza presenta daños con el fin de determinar si funciona correctamente y si sirve para su función prevista. Revise la alineación de las piezas móviles, las uniones de piezas móviles, la presencia de piezas rotas, el montaje y cualquier otra condición que pueda afectar su funcionamiento. Una protección u otra pieza que esté dañada se debe reparar o reemplazar adecuadamente en un centro de servicio autorizado, a menos que se indique en otra parte de este manual.

Instrucciones de seguridad para el mantenimiento



ADVERTENCIA: El accesorio de corte sigue girando incluso después de soltar el gatillo de alimentación. Si se trata de un producto que funciona con baterías, quite la batería del producto. Asegúrese de que el accesorio de corte se ha detenido por completo antes de realizar tareas de mantenimiento.

- Asegúrese de que la protección para el transporte esté correctamente instalada en el accesorio de corte cuando el producto no se esté utilizando, se esté transportando o esté almacenado.
- Siempre utilice guantes para trabajo pesado cuando repare el accesorio de corte. El equipo de corte es muy afilado y puede provocar cortes fácilmente.
- Almacene el producto fuera del alcance de los niños.
- Utilice solo piezas de repuesto originales para las reparaciones.
- Nunca utilice un producto que esté defectuoso. Realice las comprobaciones de seguridad, el mantenimiento y las instrucciones de servicio

descritas en este manual. Especialistas capacitados y calificados deben llevar acabo algunas medidas de mantenimiento y servicio.
- Asegure la máquina durante el transporte.

Instrucciones de seguridad para el equipo de corte

ADVERTENCIA: Lea atentamente las instrucciones de advertencia siguientes antes de usar el producto.

- Utilice solo las combinaciones de espada guía/ cadena de sierra y el equipo de afilado aprobados. Consulte *Combinaciones de cadena de sierra y espada guía en la página 30* para obtener instrucciones.
- Utilice guantes protectores cuando utilice la cadena de sierra o cuando realice mantenimiento en esta. Una cadena de sierra que no se mueve también puede causar lesiones.
- Mantenga los dientes de corte correctamente afilados. Siga las instrucciones y utilice el calibrador de afilado recomendado. Una cadena de sierra dañada o afilada incorrectamente aumenta el riesgo de accidentes.

(Fig. 17)
- Mantenga el ajuste correcto del calibre de profundidad. Siga las instrucciones y utilice el ajuste de calibre de profundidad recomendado. Un ajuste de calibre de profundidad demasiado grande aumenta el riesgo de reculada.

(Fig. 18)
- Asegúrese de que la cadena de sierra tiene la tensión correcta. Si la cadena de sierra no está apretada contra la espada guía, se puede descarrilar. Una tensión incorrecta de la cadena de sierra aumenta el desgaste de la espada guía, la cadena de sierra y el piñón de arrastre de la cadena. Consulte *Para ajustar la tensión de la cadena en la página 29*.

(Fig. 19)
- Realice mantenimiento de forma regular al equipo de corte y manténgalo correctamente lubricado. Si la cadena de sierra no está lubricada correctamente, se aumenta el riesgo de desgaste de la espada guía, de la cadena de sierra y del piñón de arrastre de la cadena.

(Fig. 20)

Montaje

Introducción

ADVERTENCIA: Asegúrese de leer y comprender el capítulo de seguridad antes de montar el producto.

Para montar la espada guía y la cadena de sierra

1. Despliegue la lengüeta en la perilla de bloqueo (A) y gire la perilla de bloqueo hacia la izquierda. (Fig. 21)
2. Retire la cubierta (B).
3. Ajuste la espada guía con el tornillo de la espada guía. Asegúrese de que el pasador de ajuste de la cadena (C) esté en el orificio correcto (D) de la espada guía. (Fig. 22)
4. Mueva la espada guía a la posición totalmente hacia atrás.
5. Ponga la cadena de la sierra en el piñón de arrastre (E) y en la ranura de la espada guía. Empiece en el lado superior de la espada guía.
6. Asegúrese de que los bordes de las uniones de corte estén orientados hacia delante en el borde superior de la espada guía.
7. Asegúrese de que los eslabones de arrastre de la cadena de la sierra estén correctamente instalados en el piñón de arrastre y en la ranura de la espada guía.
8. Instale la cubierta. Asegúrese de colocar correctamente la pestaña (F) de la cubierta en el orificio (G) del cabezal de corte. (Fig. 23)
9. Gire la perilla de bloqueo hacia la derecha.
10. Gire el tornillo de tensado de la cadena para aumentar la tensión de la cadena de la sierra. Utilice el lado de destornillador de la herramienta combinada. (Fig. 24)

Tenga en cuenta: La cadena de la sierra tiene la tensión correcta cuando no queda colgando de la parte inferior de la espada guía, pero se puede girar fácilmente con la mano.(Fig. 25)

11. Sostenga la parte delantera de la espada guía y apriete la perilla de bloqueo.

Tenga en cuenta: Cuando instale una nueva cadena de sierra, haga un recorrido y examine la tensión de la cadena con frecuencia durante ese período. Examine la tensión de la cadena con regularidad. Se necesita una cadena con la tensión correcta para obtener un buen rendimiento de corte y una larga vida útil de la cadena de la sierra.

Para instalar el guardamanos

1. Despliegue la abrazadera del guardamanos y colóquela en el eje. Asegúrese de que la lengüeta del eje esté en la ranura de la parte inferior de la abrazadera del guardamanos. (Fig. 26)
2. Pliegue la abrazadera del guardamanos alrededor del eje y apriete los 2 tornillos.

Para ajustar el arnés

1. Colóquese el arnés.
2. Conecte el producto al gancho de sujeción del arnés.
3. Ajuste la longitud del arnés hasta que el gancho de sujeción esté aproximadamente al nivel de su cadera derecha. (Fig. 14)

Para llenar el depósito de aceite para cadena

1. Quite la tapa del depósito de aceite para cadena. (Fig. 27)
2. Llene el depósito con aceite para la cadena de la sierra.
3. Apriete la tapa del depósito aceite.

Para instalar el gancho de almacenamiento en la pared

- Instale el gancho de almacenamiento en interiores.
- Mantenga el gancho de almacenamiento alejado de la luz solar y a una temperatura ambiente de entre -10 °C y 70 °C.
- Instale el gancho de almacenamiento en una pared de yeso, madera u hormigón.

AVISO: Asegúrese de que la pared pueda contener cargas de un mínimo de 30 kg.

- Instale el gancho de almacenamiento en la pared con los 3 tornillos (A). Utilice tarugos para pared (A) si es necesario. (Fig. 28)

AVISO: Asegúrese de que los tornillos sean apropiados para el tipo de pared.

- Hable con su agente de servicio de Husqvarna para obtener información sobre los accesorios de almacenamiento disponibles para su producto.

Para colgar el accesorio de la motosierra de poda en el gancho de almacenamiento

- Cuelgue el accesorio de la motosierra de poda en el gancho de almacenamiento, como se muestra en la ilustración. (Fig. 29)

Funcionamiento

Introducción

ADVERTENCIA: Asegúrese de leer y comprender el capítulo de seguridad antes de utilizar el producto.

Antes de arrancar el producto

1. Realice una inspección del área de trabajo. Retire los objetos que puedan salir eyectados.
2. Revise el accesorio de corte. No utilice cuchillas desafiladas o equipo dañado.
3. Asegúrese de que el producto funcione correctamente.
4. Asegúrese de que todas las tuercas y todos los tornillos estén apretados.
5. Asegúrese de que la lubricación de la cadena funcione correctamente. Consulte *Para lubricar el equipo de corte en la página 29*.
6. Asegúrese de que el accesorio de corte se detenga cuando suelte el gatillo de alimentación.
7. Utilice el producto solo para cortar ramas grandes y pequeñas.
8. Asegúrese de que el mango y las funciones de seguridad no presenten daños y que operen correctamente. No utilice un producto al que le falten piezas o que esté modificado con respecto a sus especificaciones.
9. Asegúrese de que los dispositivos de bloqueo de elementos móviles, por ejemplo, el eje extendido y el elemento giratorio, estén bloqueados.

Para hacer funcionar el producto

ADVERTENCIA: Siga las reglas de seguridad cuando trabaje cerca del tendido eléctrico.

ADVERTENCIA: Nunca se ubique directamente debajo de una rama que esté siendo cortada. Esto podría provocar daños graves e incluso fatales.

ADVERTENCIA: Este producto no tiene aislamiento eléctrico. Si el producto entra en contacto o se acerca al tendido eléctrico de alta tensión, puede provocar

lesiones físicas graves o letales. La electricidad puede transmitirse de un punto mediante la formación de arcos eléctricos. A mayor voltaje, mayor es la distancia a la que la electricidad puede transmitirse. La electricidad también puede transmitirse a través de ramas y otros objetos, especialmente si están húmedos. Mantenga siempre una distancia mínima de 10 m entre el producto y el tendido eléctrico de alto voltaje o de cualquier otro objeto que se encuentre en contacto. Si debe trabajar en esta distancia de seguridad, siempre debe ponerse en contacto con la central eléctrica correspondiente para asegurarse de que la electricidad esté desconectada antes de empezar a trabajar.

ADVERTENCIA: Este producto es de largo alcance. Asegúrese de que ninguna persona o animal se acerque a menos de 15 m cuando el producto esté funcionando.

ADVERTENCIA: Nunca active el gatillo de alimentación sin tener completamente a la vista el accesorio de corte.

- Mantenga el producto lo más cerca posible de su cuerpo para obtener un mejor equilibrio.
- Asegúrese de que la punta no toque el suelo.
- No apresure el trabajo, trabaje a un ritmo constante hasta que todas las ramas se hayan cortado con precisión.
- Suelte el gatillo de alimentación después de cada funcionamiento. Utilizar el producto por períodos prolongados a la velocidad máxima sin ninguna carga en el motor puede causar daños graves al motor.
- Trabaje siempre a velocidad máxima.
- Tenga sumo cuidado cuando trabaje cerca del tendido eléctrico. La caída de ramas puede provocar cortocircuitos.
- Siempre que sea posible, acomódese en una posición en la que pueda realizar el corte en ángulo recto a la rama. (Fig. 30)
- No trabaje con el eje directamente enfrente (como una caña de pescar), ya que esto aumenta el peso aparente del accesorio de corte. (Fig. 31)
- Corte las ramas más grandes en secciones para tener un mejor control del espacio donde caen. (Fig. 32)
- Nunca corte en el bulto de la raíz de la rama, ya que así cicatriza con mayor lentitud y aumenta el riesgo de que se produzca un ataque fúngico. (Fig. 33)
- Utilice el tope ubicado en la base del cabezal de corte para apoyarse mientras corta. Esto ayudará a prevenir que el accesorio de corte “salte” en la rama. (Fig. 34)
- Realice un corte inicial en la parte inferior de la rama antes de cortar la rama. Esto evitará el desprendimiento de la corteza, lo que podría hacer más lenta la cicatrización y causar daño permanente al árbol. El corte no debe ser más profundo que 1/3 del espesor de la rama para evitar el atascamiento. Mantenga la cadena funcionando mientras retira el equipo de corte de la rama para evitar el atascamiento. (Fig. 35)
- Utilice el arnés para mantener el peso de la máquina y hacerla más fácil de manejar.
- Asegúrese de tener una posición firme y de que pueda trabajar sin verse entorpecido por ramas, piedras y árboles.

Mantenimiento

Introducción

A continuación encontrará algunas instrucciones generales de mantenimiento. Si necesita más información, comuníquese con su taller de servicio.

Para realizar el mantenimiento del accesorio

Para comprobar la cadena de sierra

Revise diariamente la cadena de sierra.

1. Asegúrese de que no haya grietas en los remaches y eslabones. (Fig. 36)
2. Examine si la cadena de sierra está rígida.
3. Compare la cadena de sierra con una cadena de sierra nueva para examinar si los remaches y eslabones están gastados.
4. Reemplace la cadena de sierra si presenta alguna de las condiciones mencionadas anteriormente.
5. Reemplace la cadena de sierra cuando la longitud de los dientes de corte se haya gastado a solo 4 mm (0,16 pulg.) (Fig. 37)

Para comprobar el piñón de arrastre

- Examine regularmente si el piñón de arrastre está desgastado. Reemplace el piñón de arrastre de la cadena de ser necesario. (Fig. 38)

Para comprobar la espada guía

1. Asegúrese de que el canal de aceite no esté bloqueado. Limpie el canal de aceite si es necesario. (Fig. 39)
2. Examine si hay rebabas en los bordes de la espada guía. Utilice una lima para quitar las rebabas. (Fig. 40)
3. Limpie la ranura en la espada guía. (Fig. 41)
4. Examine la ranura de la espada guía para ver si hay desgaste. Reemplace la espada guía si es necesario. (Fig. 42)
5. Examine si la punta de la espada guía está áspera o muy gastada. (Fig. 43)
6. Asegúrese de que el cabezal de rueda de la espada gire con facilidad y que el orificio de lubricación del cabezal de rueda de la espada no esté bloqueado. Limpie y lubrique el cabezal de rueda de la espada si es necesario. (Fig. 44)
7. Para extender el ciclo de vida de la espada guía, gírela diariamente. (Fig. 45)

Para afilar la cadena de sierra

Información sobre la espada guía y la cadena de sierra

Reemplace una espada guía o cadena de sierra gastada o dañada por las combinaciones de espada guía y cadena de sierra que se recomiendan. Esto es importante para mantener las funciones de seguridad del equipo de corte. Consulte *Accesorios en la página 30*, para obtener una lista de las combinaciones de espada y cadena que recomendamos.

- Longitud, pulg./cm.

(Fig. 46)

- Número de dientes del cabezal de rueda de la espada (T).

(Fig. 47)

- Paso de la cadena, pulg. La distancia entre los eslabones de arrastre de la cadena de sierra debe alinearse con la distancia de los dientes en el cabezal de rueda de la espada y el piñón de arrastre.

(Fig. 48)

- Cantidad de eslabones de arrastre. El número de eslabones de arrastre se decide por la longitud de la espada, el paso de la cadena y el número de dientes del cabezal de rueda de la espada.

(Fig. 49)

- Ancho de la ranura de la espada, pulg./mm. La ranura de la espada guía debe alinearse con la anchura de los eslabones de arrastre de la cadena.

(Fig. 50)

- Orificio de aceite de la cadena y orificio para tensado de la cadena. La espada guía debe alinearse con el producto.

(Fig. 51)

- Ancho del eslabón de arrastre, in/mm.

(Fig. 52)

Información general sobre cómo afilar los dientes de corte

No utilice una cadena de sierra desafilada. Si la cadena de sierra no está afilada, debe aplicar más presión para introducir la espada guía en la madera. Si la cadena de sierra está muy desafilada, no habrá astillas de madera, sino polvo de serrín.

Una cadena de sierra afilada corroe la madera y las astillas de madera se vuelven largas y espesas.

El diente de corte (A) y el calibre de profundidad (B) constituyen en conjunto la parte cortante de la cadena de sierra; es decir, la cortadora. La diferencia de altura entre los dos representa la profundidad de corte (configuración de calibre de la profundidad).

(Fig. 53)

Cuando afile un diente de corte, considere lo siguiente:

- Ángulo del limado.

(Fig. 54)

- Ángulo del corte.

(Fig. 55)

- Posición de la lima.

(Fig. 56)

- Diámetro de la lima redonda.

(Fig. 57)

No es fácil afilar una cadena de sierra correctamente sin el equipo correcto. Utilice el calibrador de afilado recomendado. Esto ayudará a mantener el rendimiento de corte al máximo y el riesgo de reculada al mínimo.

ADVERTENCIA: El riesgo de reculada aumenta significativamente si no se siguen las instrucciones de afilado.

Tenga en cuenta: Consulte *Datos técnicos en la página 30* para obtener información sobre afilado de la cadena de sierra.

Para afilar los dientes de corte

1. Use una lima redonda y un calibrador de afilado para afilar los dientes de corte. (Fig. 58)

   Tenga en cuenta: Consulte *Datos técnicos en la página 30* para obtener información sobre qué lima y calibrador se recomiendan para la cadena de sierra.

2. Asegúrese de que la cadena de sierra tiene la tensión correcta. Una cadena de sierra sin la tensión adecuada se mueve de un lado a otro. Esto dificulta el afilado de la cadena de sierra. Consulte *Para ajustar la tensión de la cadena en la página 29* para obtener instrucciones. (Fig. 59)
3. Mueva la lima desde la parte interior de los dientes de corte hacia fuera. Disminuya la presión cuando tire el cordón de encendido. (Fig. 60)
4. Retire el material de limado de todos los dientes en un solo lado primero.
5. Gire el producto y retire el material de limado del otro lado.
6. Asegúrese de que todos los dientes de corte tengan la misma longitud cuando retire el material de limado.
7. La cadena de sierra está gastada cuando los dientes de corte se reducen a 4 mm (0,16"). Reemplace la cadena de sierra. (Fig. 37)

Información general sobre cómo ajustar la configuración del calibre de profundidad

La configuración del calibre de profundidad (C) disminuye cuando se afila el diente de corte (A). Para mantener el máximo rendimiento de corte debe retirar el material de afilado del calibre de profundidad (B) para obtener la configuración del calibre de profundidad recomendada. Consulte *Datos técnicos en la página 30* para ver las instrucciones sobre cómo obtener la configuración correcta del calibre de profundidad para la cadena de sierra.

(Fig. 61)

ADVERTENCIA: Si el ajuste del calibre de profundidad es demasiado, el riesgo de reculada aumenta.

Para ajustar el calibre de profundidad

Antes de ajustar el calibre de profundidad o afilar los dientes de corte, consulte *Para afilar los dientes de corte en la página 28* para ver las instrucciones. Se recomienda ajustar el calibre de profundidad cada tres operaciones en las que se afilen los dientes de corte.

Tenga en cuenta: Esta recomendación se aplica solo si la longitud de los dientes de corte no se reduce demasiado.

Se recomienda la aplicación de nuestro calibrador de profundidad para obtener el ajuste y ángulo correctos para el calibre de profundidad.

(Fig. 62)

1. Utilice una lima plana y un calibrador de profundidad para el ajuste del calibre de profundidad. Utilice únicamente el calibrador de profundidad para obtener tanto el ajuste como el ángulo correcto para el calibre de profundidad.
2. Ponga el calibrador de profundidad sobre la cadena de sierra.

Tenga en cuenta: Consulte el paquete del calibrador de profundidad para obtener más información sobre cómo utilizar la herramienta.

3. Utilice la lima plana para retirar la parte del calibre de profundidad que se extiende por el calibrador de profundidad. (Fig. 63)

Tenga en cuenta: Para saber si el ajuste del calibre de profundidad es el correcto, no debe sentir una resistencia cuando pase la lima por el calibrador de profundidad.

Para ajustar la tensión de la cadena

ADVERTENCIA: Una cadena de sierra con una tensión incorrecta se puede soltar de la espada guía y causar lesiones graves o fatales.

Las cadenas de sierra se alargan con el uso. Ajuste la cadena de sierra con regularidad.

1. Afloje la perilla de bloqueo que sujeta la cubierta y el freno de la cadena. (Fig. 64)
2. Levante la parte delantera de la espada guía y gire el tornillo de tensado de la cadena. Utilice el lado de destornillador de la herramienta combinada. (Fig. 24)
3. Apriete la cadena de la sierra hasta que quede ajustada contra la espada guía, pero pueda moverse con facilidad.
4. Apriete la perilla de bloqueo y levante al mismo tiempo la parte delantera de la espada guía. (Fig. 65)
5. Asegúrese de poder jalar la cadena de sierra con libertad de forma manual y sin que cuelgue desde la espada guía. (Fig. 25)

Para lubricar el equipo de corte

ADVERTENCIA: La mala lubricación del equipo de corte puede ocasionar roturas de cadena, lo que podría provocar lesiones graves e incluso fatales.

ADVERTENCIA: **No utilice aceite residual.** El aceite residual es peligroso para las personas, el producto y el medioambiente.

Aceite para cadena de sierra

Para conocer la posición de la tapa del depósito de aceite, consulte *Vista general del accesorio en la página 20*.

- Utilice un aceite para cadena de sierra con buena adherencia a la cadena. El aceite para cadena de sierra debe conservar su viscosidad en todo tipo de clima, por ejemplo, durante las altas temperaturas del verano o el frío invierno.
- Utilice el aceite para cadena Husqvarna con el fin de prolongar al máximo la vida útil de la cadena de la sierra y reducir al mínimo los daños al medioambiente. Si no hay aceite para cadena de sierra Husqvarna disponible, utilice un aceite para cadena estándar.
- En zonas donde no pueda encontrar aceite de lubricación para cadenas de sierra, utilice aceite de transmisión EP 90.
- Asegúrese de que la lubricación de la cadena de la sierra funcione correctamente. Llene con aceite para cadena de sierra y examine la lubricación de la cadena de la sierra si es necesario.
- Compruebe el nivel de aceite en el depósito con regularidad para evitar que se produzcan daños a la cadena de la sierra y la espada guía.

Para realizar una comprobación de la lubricación de la cadena

- Examine la lubricación de la cadena con regularidad. Apunte la parte delantera de la espada a una superficie con un color claro, aproximadamente a 20 cm (8 in) de distancia. Si la lubricación de la cadena de la sierra opera de forma correcta, podrá ver una línea clara de aceite en la superficie después de 1 minuto. (Fig. 66)

Para comprobar si la lubricación no funciona

1. Asegúrese de que el canal de aceite en la espada no esté obstruido. Límpielos si es necesario. (Fig. 67)
2. Compruebe que el canal de aceite en la caja de engranajes esté limpio. Límpielos si es necesario.
3. Compruebe que el cabezal de rueda de la espada pueda girar libremente. Si el sistema de lubricación de la cadena aún no funciona después de llevar a cabo los controles mencionados anteriormente, póngase en contacto con su taller de servicio. (Fig. 68)

Datos técnicos

Datos técnicos

Unidad de potencia 110iLD + accesorio de motosierra de poda DP110	
Sistema de lubricación	
Capacidad del depósito de aceite, pinta EE. UU./l	0,19/0,09
Peso	
Peso sin la batería, lb/kg	6,86/3,11

Accesorios

Combinaciones de cadena de sierra y espada guía

Las siguientes combinaciones tienen la aprobación CE.

Espada guía				Cadena de sierra	
Tipo	Longitud, pulgadas	Paso, pulgadas	Calibrador, mm	Tipo	Longitud, cantidad de eslabones de arrastre
529 34 07-34	10	1/4	1,1	SP11G	60

Limado de cadena de sierra y calibrador de afilado

Utilice el calibrador de afilado recomendado para obtener los ángulos de afilado correctos. Se recomienda siempre el uso del calibrador de afilado recomendado para restaurar el filo de la cadena de sierra.

Si desconoce con qué cadena de sierra cuenta su producto, comuníquese con su concesionario de servicio.

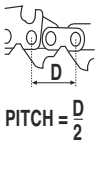
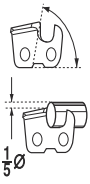
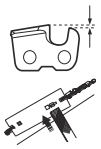
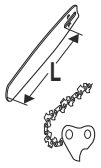
								
	mm/in	mm/in	mm/in				mm/in	eslabones de arranque: cm/in
SP11G	**6,4/0,25"**	**1,1/0,043"**	**3,5/0,14**	**60°**	**30°**	**0°**	**0,4/0,016"**	**60:25/10"**

Table des matières

Introduction..... 32
Sécurité..... 33
Montage..... 37
Fonctionnement..... 38
Entretien..... 39
Caractéristiques techniques..... 42
Accessoires..... 42

Introduction

Description du produit

Husqvarna DP110 est un accessoire pour élagueuse sur perche utilisé avec un bloc d'alimentation.

Nous travaillons continuellement au développement de nos produits et nous nous réservons donc le droit d'en modifier la conception et l'aspect sans préavis.

Utilisation prévue

AVERTISSEMENT : Cet outil peut être utilisé seulement avec le produit pour lequel il est prévu. Consultez le chapitre sur les accessoires dans le manuel d'utilisation du produit.

Cet outil est conçu pour tailler des branches uniquement.

Aperçu de l'outil

(Fig. 1)

1. Arbre
2. Crochet de support du harnais
3. Couvercle de protection pour chaîne
4. Bouton de verrouillage du couvercle de protection
5. Vis de réglage de tension de la chaîne
6. Chaîne
7. Guide-chaîne
8. Réservoir d'huile à chaîne
9. Bouchon du réservoir d'huile de chaîne
10. Manuel d'utilisation
11. Protection de transport
12. Harnais
13. Outil à usages multiples
14. Protège-main
15. Système de suspension
16. Vis pour le protège-main
17. Crochet de remisage, vis et chevilles murales

Symboles sur l'équipement et sur l'unité d'alimentation

(Fig. 2) AVERTISSEMENT ! Soyez prudent et utilisez le produit correctement. Ce produit peut causer des blessures graves, voire mortelles, à l'opérateur ou à d'autres personnes.

(Fig. 3) Lire attentivement le manuel d'utilisation et veiller à bien comprendre les directives avant d'utiliser l'accessoire.

(Fig. 4) Utiliser un casque de protection dans les endroits où des objets peuvent tomber sur vous. Utiliser un dispositif de protection homologué pour les yeux.

(Fig. 5) Toujours porter des gants de protection homologués.

(Fig. 6) Porter des bottes antidérapantes robustes.

(Fig. 7) Courant continu.

(Fig. 8) Tension nominale, V

(Fig. 9) Le produit ou l'emballage du produit n'est pas un déchet domestique. Recycler dans un centre de recyclage pour équipements électriques et électroniques.

(Fig. 10) Ne pas exposer aux intempéries.

(Fig. 11) Débrancher la batterie avant l'entretien.

(Fig. 12) Huile pour chaîne.

(Fig. 13) Maintenir une distance suffisante par rapport aux lignes électriques.

Remarque : Les autres symboles/autocollants présents sur le produit concernent des exigences de certification spécifiques à certains marchés.

Produit endommagé

Nous ne sommes pas responsables des dommages causés à notre produit si :

- Le produit n'est pas réparé de façon adéquate.
- Le produit est réparé avec des pièces qui ne sont pas fournies ou homologuées par le fabricant.
- Le produit comprend un accessoire qui n'est pas fourni ou homologué par le fabricant.
- Le produit n'est pas réparé par un centre de service après-vente agréé ou par une autorité homologuée.

Fabricant

Husqvarna AB

Drottninggatan 2, SE-561 82 Huskvarna, Sweden, tel: +46-36-146500

Service à la clientèle

Pour joindre le service à la clientèle, appelez le : 1-800-487-5951 ou visitez le site www.usa.husqvarna.com.

Proposition 65 de la Californie

⚠ ATTENTION!

Ce produit contient ou émet un produit chimique qui, d'après l'État de Californie, peuvent causer le cancer, des malformations congénitales ou autre danger pour la reproduction.

Sécurité

Définitions relatives à la sécurité

Les avertissements, recommandations et remarques soulignent des points du manuel qui revêtent une importance particulière.

AVERTISSEMENT : Indique la présence d'un risque de blessure ou de décès de l'utilisateur ou de personnes à proximité si les instructions du manuel ne sont pas suivies.

MISE EN GARDE : Indique la présence d'un risque de dommages au produit, à d'autres appareils ou à la zone adjacente si les instructions du manuel ne sont pas suivies.

Remarque : Utilisé pour donner des renseignements plus détaillés qui sont nécessaires dans une situation donnée.

Consignes générales de sécurité

AVERTISSEMENT : Lire les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser l'appareil.

AVERTISSEMENT : Respecter les instructions de sécurité lorsque vous utilisez le produit afin de réduire les risques d'incendie, de choc électrique et de blessure.

AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser près des lignes électriques. L'appareil n'a pas été conçu pour assurer une protection contre les chocs électriques en cas de contact avec des lignes électriques aériennes. Consultez les réglementations locales pour connaître les distances de sécurité avec les lignes électriques aériennnes et assurez-vous que la position d'utilisation est sécuritaire et sûre avant d'utiliser l'élagueuse sur perche.

- Lisez attentivement le manuel d'utilisation et assurez-vous de bien comprendre les instructions avant d'utiliser l'outil.
- Ces instructions complètent les instructions fournies avec le produit. Pour d'autres procédures, se reporter aux instructions d'utilisation du produit.
- Ne modifiez jamais l'accessoire sans l'autorisation du fabricant. N'utilisez pas un outil qui semble avoir été modifié par d'autres, et utilisez toujours des accessoires d'origine. Des modifications non autorisées et/ou l'emploi d'accessoires non homologués peuvent provoquer des accidents

graves, voire mortels, à l'opérateur ou d'autres personnes.
- Les réglementations nationales peuvent limiter l'utilisation du produit.

Consignes de sécurité pour l'utilisation

- Ne laissez jamais un enfant utiliser le produit.
- Maintenez à distance toutes les personnes non habilitées. Les enfants, les animaux, les badauds et les collègues de travail devront se trouver hors de la zone de sécurité, soit à au moins 15 mètres pendant les travaux en cours. Arrêtez immédiatement le produit si une personne s'approche.
- Ne laissez jamais d'autres personnes utiliser le produit sans vous être assuré au préalable que ces personnes ont bien lu et compris le contenu du manuel de l'opérateur.
- Ne jamais travailler debout sur une échelle, un tabouret, ou dans une autre position élevée n'offrant pas une sécurité maximale.
- Adoptez toujours une position de travail sûre et stable.
- Toujours porter le harnais lors de l'utilisation de la machine. Le harnais assure un contrôle maximal lors de l'utilisation du produit. Le harnais réduit le risque de fatigue au niveau des bras et du dos.
- Tenez toujours le produit des deux mains. Tenez le produit sur le côté du corps et placez votre main entre le signe de flèche et l'extrémité du raccord de l'arbre. Assurez-vous de fixer le harnais au crochet de suspension du harnais.

(Fig. 14)
- Utilisez votre main droite pour contrôler la gâchette de puissance.
- En cas d'urgence, lâchez le produit et laissez-le tomber au sol.
- Veillez à ce que ni vos mains ni vos pieds ne soient à proximité de l'accessoire de coupe quand le moteur tourne.
- Après l'arrêt du moteur, maintenez vos mains et vos pieds à l'écart de l'accessoire de coupe jusqu'à ce qu'il soit complètement arrêté.
- Attention aux éclats de bois pouvant être projetés durant la coupe.
- Posez toujours le produit sur le sol lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Étudiez attentivement la zone de travail afin de détecter les obstacles éventuels tels que les lignes électriques, les insectes, les animaux, etc. ou les objets pouvant endommager l'équipement de coupe comme, par exemple, les objets en métal.
- Arrêtez immédiatement le produit s'il vibre ou bute sur un objet. Si vous disposez d'un produit alimenté par batterie, retirez la batterie du produit. Assurez-vous que le produit n'est pas endommagé. Réparez le produit s'il est endommagé.
- Si un objet se coince dans l'accessoire de coupe durant le travail, coupez le moteur et attendez qu'il s'arrête complètement avant de nettoyer l'accessoire de coupe.
- N'utilisez pas l'élagueuse sur perche si vous êtes fatigué ou si vous êtes sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.
- Une surexposition aux vibrations peut entraîner des problèmes circulatoires ou des troubles nerveux, en particulier chez les personnes ayant des troubles circulatoires. Parler à un médecin en cas de symptômes liés à une surexposition aux vibrations. Voici les symptômes possibles : engourdissement, perte de sensibilité, chatouillements, picotements, douleur, faiblesse musculaire, décoloration ou modification épidermique. Ces symptômes apparaissent habituellement aux doigts, aux mains et aux poignets. Les risques augmentent à basse température.
- Avant toute utilisation, examinez le produit pour vous assurer qu'il n'est pas endommagé. Si le produit tombe ou heurte un objet, inspectez-le pour vérifier qu'il n'est pas endommagé. Réparez le produit s'il est endommagé.
- Ne respirez pas les vapeurs d'huile de chaîne ou la sciure. L'inhalation prolongée de vapeurs d'huile de chaîne et de sciure peut représenter un risque pour la santé.

Équipement de protection personnelle

AVERTISSEMENT : Lire les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser l'appareil.

- Utiliser un casque s'il est possible que des objets tombent sur vous.
- Porter un dispositif de protection homologué pour les oreilles.
- L'exposition prolongée au bruit peut causer des lésions auditives permanentes. Toujours utiliser un dispositif de protection homologué pour les oreilles.
- Porter toujours des bottes de protection antidérapantes.

(Fig. 15)
- Porter toujours des vêtements de travail et des longs pantalons robustes.
- Ne jamais porter des vêtements amples ni des bijoux.
- S'assurer que les cheveux ne pendent pas sous le niveau des épaules.

Dispositifs de sécurité sur l'outil

Cette section décrit les dispositifs de sécurité sur le produit, leur fonction et la façon d'en effectuer les inspections afin de s'assurer qu'ils fonctionnent correctement.

AVERTISSEMENT : Ne jamais utiliser un produit dont les dispositifs de sécurité sont défectueux. Vérifier les

dispositifs de sécurité comme décrit dans cette section. Si une inspection du produit détecte une panne, communiquer avec un agent d'entretien pour réparation.

Harnais à raccord rapide

AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser le harnais si le raccord rapide (A) est endommagé. S'assurer que le raccord rapide du harnais fonctionne correctement après la réglage de l'outil et du harnais.

Le raccord rapide (A) se trouve à l'avant du harnais. Les sangles du harnais doivent toujours rester positionnées correctement. En cas d'urgence, le raccord rapide du harnais vous permet de vous dégager de l'outil en toute sécurité.

(Fig. 16)

Consignes de sécurité relatives à l'élagueuse sur perche

- **Tenez la chaîne éloignée de toute partie du corps. Ne retirez pas le matériel végétal coupé et n'attrapez pas le matériel à couper lorsque les lames bougent. Assurez-vous que le commutateur est à la position d'arrêt lorsque vous retirez des débris coincés.** La chaîne continue de tourner après l'arrêt. Tout moment d'inattention pendant l'utilisation de l'élagueuse sur perche peut causer de graves blessures personnelles.
- **Utilisez toujours l'élagueuse sur perche en la tenant à deux mains.** Tenez la machine avec les deux mains pour ne pas risquer de perdre le contrôle.
- **Pour réduire le risque d'électrocution, n'utilisez jamais l'élagueuse sur perche à proximité de lignes électriques.** Si l'outil est utilisé près d'une ligne électrique ou qu'il entre en contact avec celle-ci, cela pourrait causer de graves blessures ou une électrocution pouvant entraîner la mort.
- **Tenez l'élagueuse sur perche uniquement par les surfaces de préhension isolées, car la chaîne ou la lame pourrait entrer en contact avec des câbles non apparents.** Si les chaînes ou les lames touchent un câble sous tension, cela risque de mettre également sous tension les pièces métalliques exposées de la machine et de provoquer un choc électrique à l'opérateur.
- **Portez des lunettes de sécurité et des protections auditives. Il est recommandé de porter un équipement de protection des mains et des pieds.** Le port de vêtements de protection adéquats réduit le risque de blessures causées par la projection de débris ou un contact accidentel avec la chaîne ou la lame.
- **Portez toujours une protection pour la tête lors de l'utilisation de l'élagueuse sur perche en hauteur.** La chute de débris peut causer de graves blessures.
- **Gardez toujours un bon équilibre et utilisez l'élagueuse sur perche uniquement lorsque vous vous tenez debout sur le sol.** Sur une surface glissante ou instable, il y a un risque de perte d'équilibre ou de contrôle de la machine.
- **N'utilisez pas une élagueuse sur perche si vous êtes dans un arbre.** Vous risqueriez de vous blesser ou de blesser quelqu'un.
- **Maintenir tous les câbles et cordons d'alimentation à l'écart de la zone de coupe.** Les cordons d'alimentation et les câbles peuvent être masqués par la végétation et être coupés accidentellement par la lame.
- **N'utilisez pas l'élagueuse sur perche en cas de mauvaises conditions météorologiques, en particulier lorsqu'il y a un risque de foudre.** pour ne pas courir le risque d'être foudroyé.
- **Lors de la coupe d'une branche en tension, prendre garde à l'effet de rebond.** Lorsque la tension des fibres du bois est libérée, la branche peut vous frapper ou dévier la machine.
- **Toujours faire preuve d'une extrême prudence lors de la coupe de broussailles ou de jeunes arbres.** Les branches minces peuvent bloquer la chaîne ou la lame, vous fouetter ou vous déséquilibrer.
- **Portez l'élagueuse sur perche par les poignées lorsqu'elle est éteinte, en prenant soin de ne pas actionner l'interrupteur d'alimentation et en tenant la lame éloignée du corps.** Le transport adéquat de la machine réduit le risque de contact accidentel avec la lame ou la chaîne en mouvement.
- **Pour transporter ou ranger l'élagueuse sur perche, remettez toujours le guide-chaîne ou le carter de disque.** La manipulation correcte de la machine réduit le risque de contact accidentel avec la lame ou la chaîne en mouvement.
- **Avant de dégager des débris coincés, de ranger ou de procéder à l'entretien de l'élagueuse sur perche, assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation est en position d'arrêt et que la batterie est retirée.** Un démarrage inattendu de la machine pendant le retrait de débris coincés ou pendant l'entretien peut entraîner de graves blessures.
- **Suivez les instructions relatives à la lubrification, la tension de la chaîne et le changement d'accessoires.** Une chaîne mal tendue ou mal lubrifiée peut se casser ou accroître les risques de rebond.
- **Utiliser la tronçonneuse uniquement pour couper du bois. N'utilisez pas l'élagueuse sur perche pour tout autre usage. Par exemple : n'utilisez pas la machine pour couper des pièces en plastique, en métal, un ouvrage de maçonnerie ni aucun matériau de construction autre que le bois.** L'utilisation de la machine pour tout autre usage que celui prévu peut constituer un danger.

Causes et prévention des rebonds par l'opérateur :

Un rebond peut se produire si le nez ou l'extrémité du guide-chaîne touche un objet, ou si le bois bloque la chaîne ou la lame de scie circulaire.

Dans certains cas, lorsque le nez du guide-chaîne entre en contact avec un objet, cela provoque un rebond du guide-chaîne et nuit à la sécurité de fonctionnement de l'élagueuse sur perche.

Si la chaîne est bloquée sur la partie supérieure du guide-chaîne, celui-ci peut brusquement rebondir.

L'une ou l'autre de ces conséquences peut entraîner la perte de contrôle de l'élagueuse sur perche et causer de graves blessures. Lors de l'utilisation d'une élagueuse sur perche pour vos travaux de coupe, prenez des mesures pour éviter tout accident ou blessure.

Les rebonds résultent d'une mauvaise utilisation de la scie, d'une méthode de travail incorrecte ou de mauvaises conditions de coupe. Il est possible de les éviter en prenant les mesures de précaution suivantes :

- **Tenez fermement l'élagueuse sur perche des deux mains, les pouces sous les poignées, et placez votre corps et vos bras de manière à résister à la force d'un éventuel rebond.** La force de rebond peut être contrôlée si vous prenez les bonnes précautions. Ne lâchez pas la machine.
- **Ne vous penchez pas trop loin.** Cela permet de réduire les contacts accidentels et de mieux contrôler la machine en cas de situations inattendues.
- **Utilisez uniquement les chaînes, guide-chaînes ou lames spécifiés par le fabricant.** Une chaîne, un guide-chaîne ou une lame inappropriés peuvent se rompre ou provoquer un rebond.
- **Suivez les instructions du fabricant pour l'affûtage et l'entretien de la chaîne ou de la lame.** La réduction de la hauteur du calibre de profondeur peut accroître le risque de rebond.

Autres renseignements relatifs à la sécurité

- Éviter les environnements dangereux – ne pas utiliser d'appareils dans des endroits humides ou mouillés.
- Ne pas utiliser sous la pluie.
- Tenir à l'écart des enfants – tous les visiteurs doivent être tenus à bonne distance de la zone de travail.
- S'habiller convenablement – ne jamais porter de vêtements amples ou de bijoux. Ils peuvent se coincer dans les pièces mobiles. Il est recommandé de porter des gants en caoutchouc et des chaussures robustes pour travailler à l'extérieur. Le cas échéant, portez un couvre-chef pour couvrir les cheveux longs.
- Porter des lunettes de sécurité – toujours porter un masque à poussière en cas d'utilisation de l'appareil en milieu poussiéreux.
- Utiliser le bon appareil – ne pas utiliser un appareil pour une autre tâche que celle à laquelle il est destiné.
- Ne pas saisir les disques découpeurs exposés ou les bords coupants en ramassant ou en tenant l'appareil.
- Ne pas forcer l'appareil – il offre de meilleurs résultats et le travail est effectué de façon plus sécuritaire s'il tourne au régime pour lequel il a été conçu.
- Ne pas se pencher trop en avant – garder l'équilibre et un bon appui au sol en tout temps.
- Rester vigilant – regarder ce que l'on fait. Faire preuve de bon sens. Ne pas faire fonctionner l'appareil en cas de fatigue.
- Ranger les appareils inutilisés à l'intérieur – lorsqu'ils ne sont pas utilisés, les appareils doivent être rangés à l'intérieur, dans un endroit sec et en hauteur ou fermé à clé, hors de portée des enfants.
- Entretenir l'appareil avec soin – garder le bord coupant bien affûté et propre pour obtenir des performances optimales et réduire les risques de blessures. Respecter les instructions concernant la lubrification et le changement des accessoires. Les poignées doivent toujours être propres, sèches et sans traces d'huile ni de graisse.
- Vérifier les pièces endommagées – avant toute utilisation de l'appareil, il convient de vérifier soigneusement qu'une protection ou toute autre pièce endommagée fonctionne correctement et remplit sa fonction prévue. Vérifier l'alignement des pièces mobiles, le grippage des pièces mobiles, la rupture de pièces, le montage et tout autre état susceptible de nuire au fonctionnement de l'appareil. Une protection ou toute autre pièce endommagée doit être réparée ou remplacée adéquatement par un centre d'entretien autorisé, sauf indication contraire dans ce manuel.

Consignes de sécurité pour l'entretien



AVERTISSEMENT : L'accessoire de coupe continue de tourner une fois la gâchette de puissance relâchée. Si vous disposez d'un produit alimenté par batterie, retirez la batterie du produit. Assurez-vous que l'accessoire de coupe est complètement arrêté avant de procéder à son entretien.

- Assurez-vous que la protection de transport est correctement fixée sur l'accessoire de coupe lorsque le produit n'est pas utilisé, lorsqu'il est transporté ou s'il est rangé.
- Utilisez toujours des gants de protection résistants lors de la réparation de l'accessoire de coupe. L'accessoire de coupe est très tranchant et peut facilement provoquer des coupures.
- Rangez le produit hors de portée des enfants.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine pour les réparations.
- N'utilisez jamais un produit s'il est défectueux. Effectuer les vérifications de sécurité, les réparations et l'entretien conformément aux instructions fournies

dans ce manuel. Certaines réparations et tâches d'entretien doivent être effectuées par des spécialistes formés et qualifiés.

- Sécurisez la machine pendant le transport.

Consignes de sécurité relatives à l'équipement de coupe.

AVERTISSEMENT : Lire les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser l'appareil.

- N'utiliser que les combinaisons de guide-chaîne et de chaîne et l'équipement d'affûtage approuvés. Se reporter à la section *Combinaisons de guide-chaîne et de chaîne à la page 42* pour obtenir des instructions.
- Utiliser des gants de protection lors de l'utilisation de la chaîne ou d'opérations d'entretien sur celle-ci. Une chaîne immobile peut également provoquer des blessures.
- Toujours s'assurer que la dent de coupe est affutée de façon adéquate. Pour l'affuter, respecter nos instructions et utiliser le gabarit de lime recommandé. Une chaîne endommagée ou mal affûtée augmente le risque d'accident.

(Fig. 17)

- Conserver le bon réglage de la jauge de profondeur. Respecter nos instructions et utiliser le réglage de la jauge de profondeur recommandé. Un réglage de la jauge de profondeur trop grand augmente le risque de rebond.

(Fig. 18)

- S'assurer que la chaîne est correctement tendue. Si la chaîne n'est pas serrée contre le guide-chaîne, elle peut dérailler. Une tension inappropriée de la chaîne augmente l'usure du guide-chaîne, de la chaîne et du pignon d'entraînement de la chaîne. Reportez-vous à *Pour régler la tension de la chaîne à la page 41*.

(Fig. 19)

- Effectuer régulièrement l'entretien de l'équipement de coupe et le maintenir correctement lubrifié. Si la chaîne n'est pas correctement lubrifiée, le risque d'usure du guide-chaîne, de la chaîne et du pignon d'entraînement de la chaîne augmente.

(Fig. 20)

Montage

Introduction

AVERTISSEMENT : Lire et comprendre le chapitre sur la sécurité avant d'assembler le produit.

Montage du guide-chaîne et de la chaîne

1. Dépliez la languette du bouton de verrouillage (A) et tournez le bouton de verrouillage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. (Fig. 21)
2. Retirez le couvercle (B).
3. Placez le guide-chaîne au-dessus du boulon de guide-chaîne. Veillez à ce que la goupille de réglage de la chaîne (C) se trouve dans l'orifice correct (D) du guide-chaîne. (Fig. 22)
4. Diriger le guide-chaîne vers l'arrière jusqu'au bout.
5. Montez la chaîne sur le pignon d'entraînement (E) et placez-la dans la rainure du guide-chaîne. Commencez par la partie supérieure du guide-chaîne.
6. Assurez-vous que les bords tranchants des dents sont dirigés vers l'avant sur le dessus du guide-chaîne.
7. Veillez à ce que les maillons entraîneurs de la chaîne s'engagent dans le pignon et que la chaîne est correctement placée dans la rainure du guide-chaîne.
8. Installez le capot. Assurez-vous que la bride (F) du couvercle est correctement placée dans l'orifice (G) de la tête de coupe. (Fig. 23)
9. Tournez le bouton de verrouillage dans le sens des aiguilles d'une montre.
10. Tournez la vis du tendeur de chaîne pour serrer la chaîne. Utilisez le côté tournevis de l'outil multi-usage. (Fig. 24)

Remarque : La chaîne est bien tendue lorsqu'elle ne pend pas par le bas du guide-chaîne, mais qu'elle peut facilement tourner à la main.(Fig. 25)

11. Maintenez l'avant du guide-chaîne vers le haut et serrez le bouton de verrouillage.

Remarque : Lors du montage d'une chaîne neuve, effectuez un rodage et examinez fréquemment la tension de la chaîne pendant cette période. Vérifiez régulièrement la tension de la chaîne. Une chaîne correctement tendue est nécessaire pour obtenir de bonnes performances de coupe et prolonger la durée de vie de la chaîne.

Pour installer le protège-main

1. Dépliez la bride du protège-main et placez-la sur l'arbre. Assurez-vous que la languette de l'arbre se trouve dans la rainure située sur la partie inférieure de la bride du protège-main. (Fig. 26)

2. Pliez la bride du protège-main autour de l'arbre et serrez les 2 vis.

Pour régler le harnais

1. Enfiler le harnais.
2. Accrochez le produit au crochet de suspension du harnais.
3. Réglez la longueur du harnais de telle sorte que le crochet de suspension soit à peu près à la hauteur de votre hanche droite. (Fig. 14)

Pour remplir le réservoir avec de l'huile de chaîne

1. Retirez le bouchon du réservoir d'huile de chaîne. (Fig. 27)
2. Remplissez le réservoir d'huile de chaîne.
3. Serrez le bouchon du réservoir d'huile.

Pour installer le crochet de remisage sur le mur

- Installez le crochet de remisage en intérieur.
- Conservez le crochet de remisage à l'abri de la lumière du soleil et à une température ambiante comprise entre -10 °C et 70 °C.
- Installez le crochet de remisage sur une cloison sèche, un mur en bois ou en béton.

MISE EN GARDE : S'assurer que le mur peut supporter une charge minimale de 30 kg.

- Installez le crochet de remisage sur le mur à l'aide des 3 vis (A). Utilisez des chevilles murales (B) si nécessaire. (Fig. 28)

MISE EN GARDE : Assurez-vous que les vis sont compatibles avec votre type de mur.

- Contactez votre agent d'entretien Husqvarna pour en savoir plus sur les accessoires de remisage disponibles pour votre produit.

Pour suspendre l'accessoire de l'élagueuse sur perche au crochet de remisage

- Accrochez l'accessoire de l'élagueuse sur perche sur le crochet de remisage comme indiqué dans l'illustration. (Fig. 29)

Fonctionnement

Introduction

AVERTISSEMENT : Lire et comprendre le chapitre sur la sécurité avant d'utiliser le produit.

Avant de démarrer le produit

1. Inspectez la zone de travail. Retirez tout objet susceptible d'être projeté.
2. Contrôlez l'accessoire de coupe. N'utilisez pas de matériel émoussé ou endommagé.
3. Vérifiez que le produit fonctionne correctement.
4. Assurez-vous que tous les écrous et les vis sont serrés.
5. Assurez-vous que la chaîne est correctement lubrifiée. Reportez-vous à la section *Pour lubrifier l'équipement de coupe à la page 41*.
6. Veillez à ce que l'accessoire de coupe s'arrête toujours lorsque vous relâchez la gâchette de puissance.
7. Utilisez le produit uniquement pour couper des branches et des rameaux.
8. Assurez-vous que la poignée et les dispositifs de sécurité ne sont pas endommagés et sont en bon état de marche. N'utilisez pas le produit si certaines pièces sont manquantes ou si ses caractéristiques initiales ont changé.
9. Assurez-vous que les dispositifs de verrouillage des éléments mobiles, par exemple l'arbre télescopique et l'élément pivotant, sont verrouillés.

Utilisation du produit

AVERTISSEMENT : Respecter les règles de sécurité en vigueur pour les travaux à proximité de lignes électriques aériennes.

AVERTISSEMENT : Ne vous tenez jamais directement sous une branche en cours d'élagage. Cela peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

AVERTISSEMENT : Ce produit n'est pas isolé électriquement. Si le produit touche des lignes à haute tension ou est utilisé à proximité de celles-ci, cela pourrait entraîner la mort ou des blessures graves. L'électricité peut être transmise d'un point à un autre par un arc de

tension. Plus la tension est élevée, plus l'électricité est transmise sur une longue distance. L'électricité peut également être transmise par des branches et d'autres objets, particulièrement s'ils sont mouillés. Toujours conserver une distance d'au moins 10 m entre le produit et les lignes de haute tension ou tout objet en contact avec celles-ci. Si vous ne pouvez pas respecter cette distance de sécurité, contactez toujours la compagnie électrique afin de vous assurer que la ligne a été coupée avant de commencer les travaux.

AVERTISSEMENT : Ce produit dispose d'une longue portée. Veillez à ce qu'aucune personne ni aucun animal ne se trouve à moins de 15 m lorsque le produit est en marche.

AVERTISSEMENT : N'actionnez jamais la gâchette de puissance si l'accessoire de coupe n'est pas dans votre champ de vision.

- Pour un meilleur équilibre, tenez le produit le plus près possible du corps.
- Assurez-vous que l'extrémité ne touche pas le sol.
- Ne vous précipitez jamais. Adoptez plutôt un rythme de travail régulier jusqu'à ce que toutes les branches aient été coupées uniformément.
- Relâchez la gâchette de puissance après chaque intervention. Si le moteur tourne à plein régime sans charge, cela peut l'endommager sérieusement.
- Travaillez toujours en faisant tourner le moteur à plein régime.
- Faites preuve d'une grande vigilance à proximité de lignes électriques aériennes. La chute de branches peut provoquer un court-circuit.
- Lorsque c'est possible, positionnez-vous de manière à pouvoir couper à angle droit par rapport à la branche. (Fig. 30)
- Ne travaillez pas avec l'arbre positionné en ligne droite devant vous (comme une canne à pêche), car cela augmente le poids apparent de l'accessoire de coupe. (Fig. 31)
- Couper les grosses branches en sections de sorte à mieux contrôler où elles tombent. (Fig. 32)
- Ne jamais couper à travers le renflement à la racine de la branche car cela ralentit la cicatrisation et augmente le risque d'attaques fongiques. (Fig. 33)
- Utiliser la butée à la base de la tête de coupe pour obtenir du soutien lors de la coupe. Cela permet d'éviter que l'accessoire de coupe ne « saute » sur la branche. (Fig. 34)
- Effectuer une coupe initiale sur la face inférieure de la branche avant de couper à travers la branche. Cela permet d'éviter la déchirure de l'écorce, ce qui pourrait ralentir la cicatrisation et causer des dommages permanents à l'arbre. La profondeur de coupe ne doit pas dépasser 1/3 de l'épaisseur de la branche pour éviter tout blocage. Maintenir la chaîne en marche lors du retrait de l'outil de coupe de la branche pour éviter qu'elle se bloque. (Fig. 35)
- Utilisez le harnais pour soutenir le poids de la machine et faciliter sa manipulation.
- Assurez-vous que vous disposez d'un bon équilibre et que vous pouvez travailler sans être gêné par des branches, des pierres et des arbres.

Entretien

Introduction

Vous trouverez ci-dessous quelques instructions d'entretien général. Pour obtenir des renseignements supplémentaires, communiquez avec votre atelier d'entretien.

Entretien de l'outil

Pour vérifier la chaîne

Vérifier la chaîne tous les jours.

1. S'assurer qu'il n'y a pas de fissures dans les rivets et les maillons. (Fig. 36)
2. Vérifier si la chaîne est rigide.
3. Comparer la chaîne avec une chaîne neuve pour voir si les rivets et les maillons sont usés.
4. Remplacer la chaîne si elle présente l'une des conditions ci-dessus.
5. Remplacer la chaîne lorsque la longueur de la dent de coupe est usée et n'est que de 4 mm (0,16 po) (Fig. 37)

Pour contrôler le pignon d'entraînement

- Vérifiez régulièrement l'état d'usure du pignon d'entraînement. Remplacez le pignon d'entraînement si nécessaire. (Fig. 38)

Pour contrôler le guide-chaîne

1. Assurez-vous que la conduite d'huile n'est pas obstruée. Nettoyez la conduite d'huile si nécessaire. (Fig. 39)
2. Contrôlez l'absence de bavures sur les bords du guide-chaîne. Limez les bavures éventuelles. (Fig. 40)
3. Nettoyez la rainure du guide-chaîne. (Fig. 41)
4. Examinez l'usure de la rainure du guide-chaîne. Remplacez le guide-chaîne si nécessaire. (Fig. 42)

5. Vérifiez si le nez du guide-chaîne est rugueux ou très usé. (Fig. 43)
6. Vérifiez que le pignon du nez de guide-chaîne tourne librement et que l'orifice de lubrification situé à cet endroit n'est pas obstrué. Nettoyez et lubrifiez le pignon du nez de guide-chaîne si nécessaire. (Fig. 44)
7. Retournez le guide-chaîne tous les jours pour prolonger sa durée de vie. (Fig. 45)

Affûter la chaîne.

Renseignements à propos du guide-chaîne et de la chaîne

Remplacer une chaîne ou un guide-chaîne usé ou endommagé par des combinaisons de guide-chaîne et de chaîne recommandées. Cela est important dans l'optique de conserver les fonctions de sécurité de l'équipement de coupe. Se reporter à *Accessoires à la page 42*, pour obtenir une liste de combinaisons de guide-chaîne et de chaîne de rechange que nous recommandons.

- Longueur, po/cm

(Fig. 46)

- Nombre de dents sur le pignon du bout du guide-chaîne (T)

(Fig. 47)

- Pas de chaîne (po). La distance entre les maillons d'entraînement de la chaîne doit s'aligner avec la distance des dents du pignon du bout du guide-chaîne et du pignon d'entraînement.

(Fig. 48)

- Nombre de maillons d'entraînement Le nombre de maillons d'entraînement est déterminé par la longueur du guide-chaîne, le pas de chaîne et le nombre de dents du pignon du bout du guide-chaîne.

(Fig. 49)

- Largeur de rainure du guide-chaîne, po/mm. La rainure du guide-chaîne doit s'aligner avec la largeur des maillons d'entraînement de la chaîne.

(Fig. 50)

- Trou de graissage de chaîne et trou du tendeur de chaîne. Le guide-chaîne doit s'aligner avec le produit.

(Fig. 51)

- Largeur du maillon entraîneur, mm/po.

(Fig. 52)

Renseignements généraux sur comment affûter les dents de coupe

Ne pas utiliser une scie coupante émoussée. Si la chaîne est émoussée, appliquer plus de pression pour pousser le guide-chaîne dans le bois. Si la chaîne est très émoussée, il n'y aura pas de copeaux de bois, mais de la sciure.

Une chaîne affûtée dévore le bois et les copeaux de bois deviennent longs et épais.

La dent de coupe (A) et la jauge de profondeur (B) forment ensemble la pièce coupante de la chaîne, le dispositif de coupe. La différence de hauteur entre les deux donne la profondeur de coupe (réglage de la jauge de profondeur).

(Fig. 53)

Lors de l'affûtage d'une dent de coupe, penser aux éléments suivants :

- L'angle d'affûtage.

(Fig. 54)

- L'angle de coupe.

(Fig. 55)

- La position de la lime.

(Fig. 56)

- Le diamètre de la lime ronde.

(Fig. 57)

Il n'est pas facile d'affûter correctement une chaîne sans l'équipement adéquat. Utiliser le gabarit de lime recommandé. Cela permet de maintenir les performances de coupe au maximum et le risque de rebond au minimum.



AVERTISSEMENT : Le risque de rebond augmente de façon importante si les consignes d'affûtage sont ignorées.

Remarque : Se reporter à la section *Caractéristiques techniques à la page 42* pour obtenir des renseignements sur l'affûtage de la chaîne.

Affûtage des dents de coupe

1. Utiliser une lime ronde et un gabarit d'affûtage pour affûter les dents de coupe. (Fig. 58)

   Remarque : Se reporter à la section *Caractéristiques techniques à la page 42* pour obtenir des renseignements sur la lime et le gabarit que recommandés pour votre chaîne.

2. S'assurer que la chaîne est correctement tendue. Une chaîne qui n'est pas bien tendue se déplace d'un côté à l'autre. Cela ne facilite pas l'affûtage de la chaîne. Pour plus d'instructions, se reporter à *Pour régler la tension de la chaîne à la page 41*. (Fig. 59)
3. Déplacer la lime de la face interne de la dent de coupe vers l'extérieur. Réduire la pression lors de la coupe tirante. (Fig. 60)

4. Retirer d’abord le matériau d’affûtage de toutes les dents d’un côté.
5. Retourner le produit et retirer le matériau d’affûtage de l’autre côté.
6. S’assurer que toutes les dents de coupe sont à la même longueur lors du retrait du matériau d’affûtage.
7. La chaîne est usée lorsque la dent de coupe est réduite à 4 mm (0,16 po). Remplacer la chaîne. (Fig. 37)

Renseignements généraux sur comment ajuster le réglage de la jauge de profondeur

Le réglage de la jauge de profondeur (C) diminue lors de l’affûtage de la dent de coupe (A). Afin de maintenir une performance de coupe maximale, retirer le matériau d’affûtage de la jauge de profondeur (B) pour recevoir le réglage recommandé de la jauge de profondeur. Se reporter à la section *Caractéristiques techniques à la page 42* pour obtenir des instructions sur comment recevoir le réglage approprié de la jauge de profondeur pour votre chaîne.

(Fig. 61)

AVERTISSEMENT : Le risque de rebond augmente si la jauge de profondeur est réglée trop grande.

Réglage de la jauge de profondeur

Avant d’ajuster le réglage de la jauge de profondeur ou d’affûter la dent de coupe, se reporter à la section *Affûtage des dents de coupe à la page 40*pour obtenir des instructions. Il est recommandé d’ajuster le réglage de la jauge de profondeur après chaque troisième opération d’affûtage de la dent de coupe.

Remarque : Cette recommandation s’applique uniquement si la dent de coupe ne diminue pas de façon excessive.

Il est recommandé d’utiliser notre outil de jauge de profondeur pour recevoir le réglage approprié de la jauge de profondeur et le renvoi d’angle pour la jauge de profondeur.

(Fig. 62)

1. Utiliser une lime plate et un outil de la jauge de profondeur pour ajuster le réglage de la jauge de profondeur. Utiliser seulement l’outil de la jauge de profondeur recommandé pour recevoir le réglage approprié de la jauge de profondeur et le renvoi d’angle pour la jauge de profondeur.
2. Mettre l'outil de la jauge de profondeur sur la chaîne.

   Remarque : Consulter l’emballage de l’outil de la jauge de profondeur pour obtenir de plus amples renseignements sur la façon d’utiliser l’outil.
3. Utiliser la lime plate pour retirer la partie de la jauge de profondeur qui sort de l’outil de la jauge de profondeur. (Fig. 63)

   Remarque : La jauge de profondeur est bien réglée quand le passage de la lime sur l’outil de la jauge de profondeur ne produit aucune résistance.

Pour régler la tension de la chaîne

AVERTISSEMENT : Une chaîne à la tension inadéquate peut dérailler du guide-chaîne et provoquer des blessures graves, voire mortelles.

Une chaîne s'allonge lorsqu'elle est utilisée. Réglez la chaîne régulièrement.

1. Desserrez le bouton de verrouillage fixant le couvercle et le frein de chaîne. (Fig. 64)
2. Soulever l’avant du guide-chaîne et tourner la vis de réglage de tension de la chaîne. Utilisez le côté tournevis de l'outil multi-usage. (Fig. 24)
3. Serrez la chaîne jusqu'à ce qu'elle soit bien plaquée contre le guide-chaîne, mais qu'elle puisse quand même se déplacer facilement.
4. Serrez le bouton de verrouillage et soulevez en même temps l'avant du guide-chaîne. (Fig. 65)
5. S’assurer de pouvoir tirer la chaîne librement à la main et sans qu’elle pende à partir du guide-chaîne. (Fig. 25)

Pour lubrifier l’équipement de coupe

AVERTISSEMENT : Une lubrification insuffisante de l’équipement de coupe peut augmenter le risque de rupture de la chaîne et provoquer des blessures graves, voire mortelles.

AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser de l'huile usagée! L’huile usagée est dangereuse pour les personnes, le produit et l’environnement.

Huile de chaîne

Pour connaître la position du bouchon du réservoir d’huile, reportez-vous à la section *Aperçu de l’outil à la page 32*.

- Utilisez une huile de chaîne qui adhère bien à la chaîne. L'huile de chaîne doit conserver sa viscosité par tous les temps, aussi bien en été qu'en hiver.
- Utilisez l'huile de chaîne Husqvarna pour optimiser la durée de vie de votre chaîne et réduire les dommages causés à l'environnement au minimum. Si l'huile de chaîne Husqvarna n'est pas disponible, utilisez une huile de chaîne standard.

- Dans les zones où il n'y a pas d'huile pour lubrifier les chaînes, utilisez de l'huile de transmission ordinaire EP 90.
- Assurez-vous que la chaîne est correctement lubrifiée. Remplissez avec de l'huile de chaîne et vérifiez la lubrification de la chaîne si nécessaire.
- Vérifiez régulièrement le niveau d'huile dans le réservoir d'huile pour ne pas endommager la chaîne et le guide-chaîne.

Pour contrôler la lubrification de la chaîne

- Vérifiez régulièrement la lubrification de la chaîne. Dirigez l'avant du guide-chaîne vers une surface de couleur claire, à environ 20 cm (8 pouces) de distance. Si la lubrification de la chaîne est correcte, une ligne d'huile claire apparaît sur la surface au bout de 1 minute. (Fig. 66)

Pour vérifier si une lubrification ne fonctionne pas

1. Vérifier que les canaux de graissage du guide-chaîne ne soient pas obstrués. Nettoyer si nécessaire. (Fig. 67)
2. S'assurer que le canal de graissage dans le carter d'engrenage est propre. Nettoyer si nécessaire.
3. S'assurer que le pignon du bout du guide-chaîne tourne librement. Si le système de lubrification de la chaîne ne fonctionne toujours pas après les vérifications ci-dessus, communiquer avec votre atelier de réparation. (Fig. 68)

Caractéristiques techniques

Caractéristiques techniques

Unité d'alimentation 110iLD + accessoire de l'élagueuse sur perche DP110	
Dispositif de lubrification	
Capacité du réservoir d'huile, pte US/ l	0,19/0,09
Poids	
Poids sans batterie, lb/kg	6,86/3,11

Accessoires

Combinaisons de guide-chaîne et de chaîne

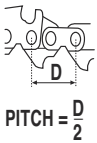
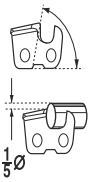
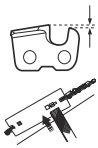
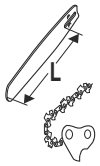
Les combinaisons suivantes sont homologuées CE.

Guide-chaîne				Chaîne	
Type	Longueur, po	Pas, pouces	Jauge, mm	Type	Longueur, nombre de maillons entraîneurs
529 34 07-34	10	1/4	1,1	SP11G	60

Affûtage de la chaîne et gabarit de lime

Utilisez le gabarit de lime recommandé pour obtenir les bons angles d'affûtage. Il est recommandé de toujours utiliser le gabarit de lime recommandé pour restaurer l'affûtage de la chaîne.

Si la chaîne montée sur le produit est inconnue, communiquer avec votre centre de services.

								
	mm/po	mm/po	mm/po				mm/po	Maillons d'entraîne-ment : cm/po
SP1 1G	**6,4/0,25 po**	**1,1/0,043"**	**3,5/0,14**	**60°**	**30°**	**0°**	**0,4/0,016"**	**60:25/10"**

Husqvarna®

www.husqvarna.com

Original instructions
Instrucciones originales
Instructions d'origine

1143649-49





2024-07-04